

Testblatt

FIA / CSI Homologation Nr. **5582**

Gruppe A: **1**

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz Anhang „J“

Hersteller **AUDI NSU AUTO UNION Aktiengesellschaft (VW AG)**

Baumuster/Typ **AUDI 50** Hubraum **1093** ccm

Baujahr/Modelljahr **74/75** Beginn der Serien-Fertigung **4.6.74**

Serien-Nummern Fahrgestell **8651 500 001** Motor **HB 000 001 - 50 PS**
HC 000 001 - 60 PS

Art des Karosserie-Aufbaues a) **Limousine** **2-türig mit Heckklappe**

Art des Karosserie-Aufbaues b)

Art des Karosserie-Aufbaues c)

Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am 19.....

Serien-Grand Tourisme Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am 19.....

Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am 19.....

Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am **15.10.** 19**74**

ONS/FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung
November 19.74

Antrag geprüft



Anzahl der Testblattseiten (Grundhomologation) **16**

FIA-Anerkennung

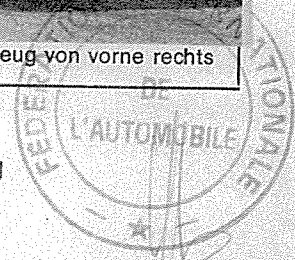
Anzahl der Nachtragseiten **1**

FIA-Stempel

Unterschrift

Einstufung gültig ab **1.1.75**

Liste Nr.



Fotos 60 x 80 mm

Foto B



Foto C

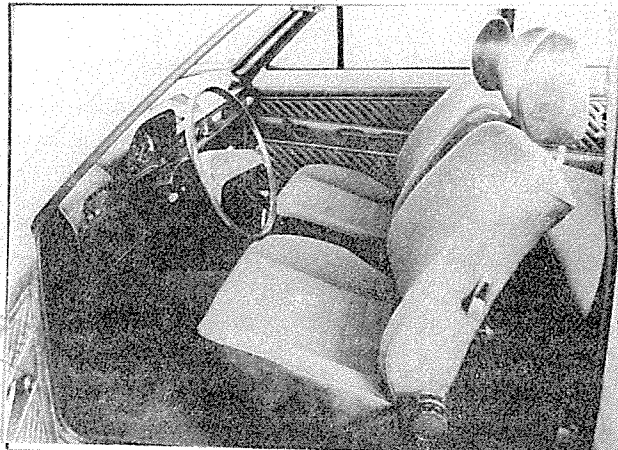


Foto D

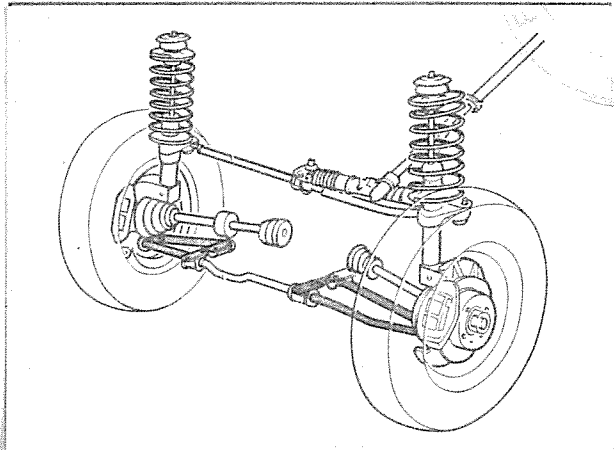


Foto E

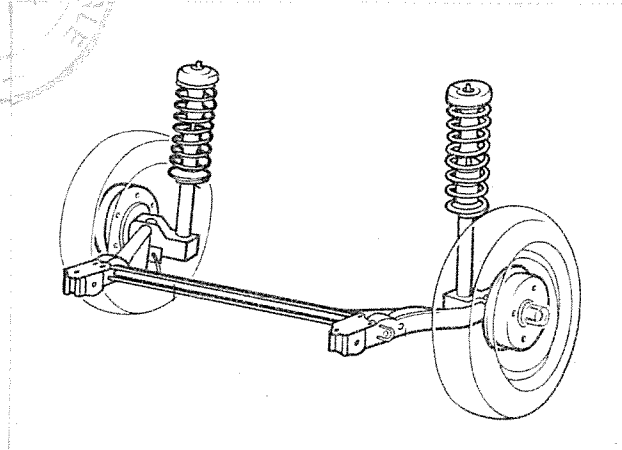


Foto F

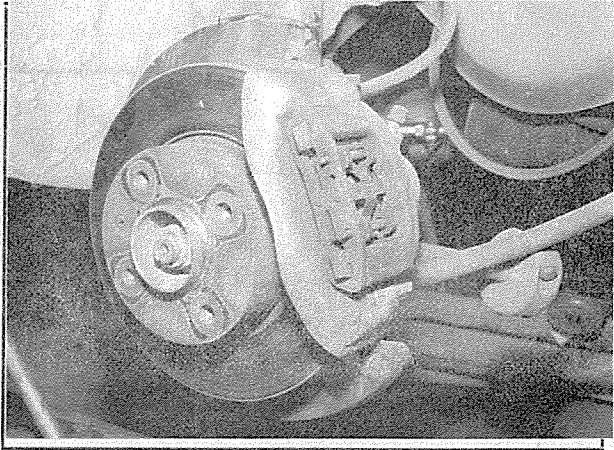


Foto G

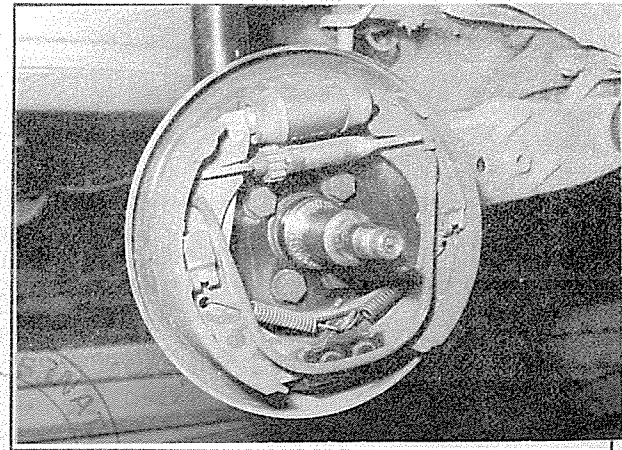


Foto H

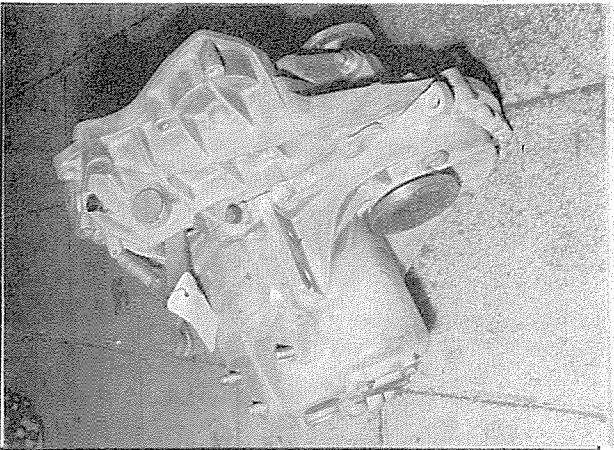
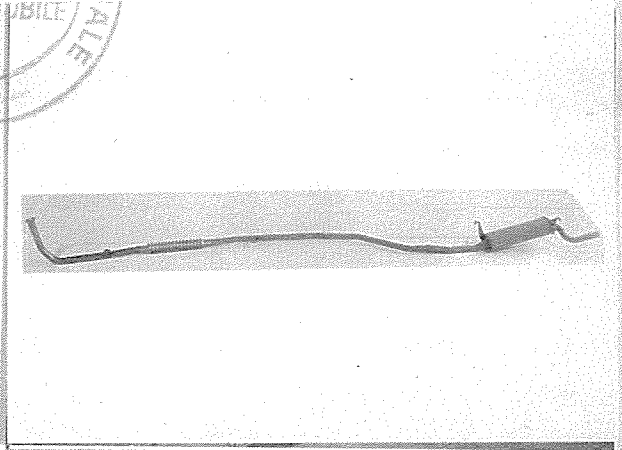


Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto B

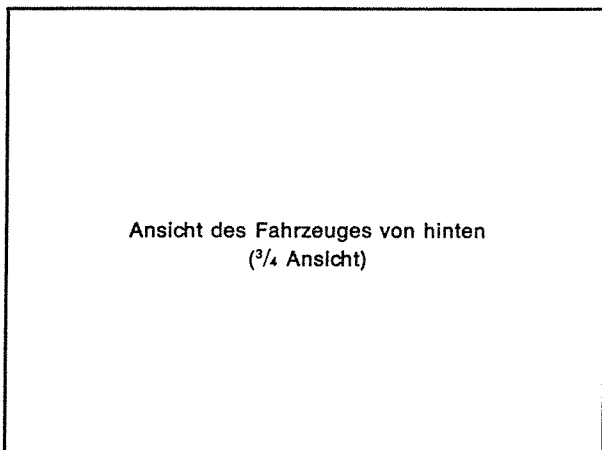


Foto C

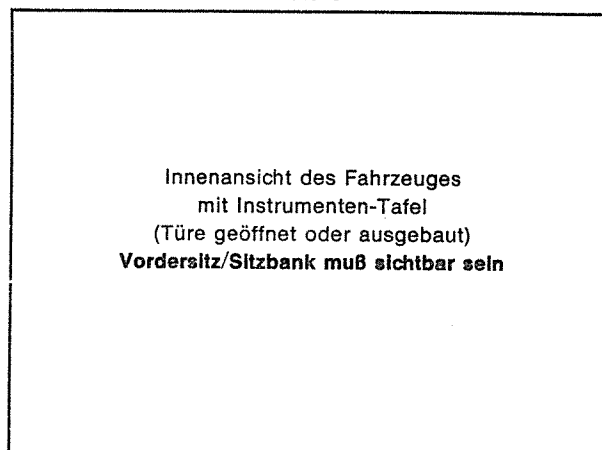


Foto D

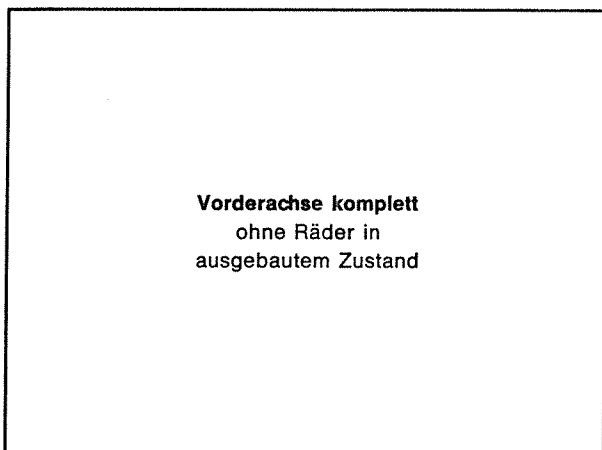


Foto E

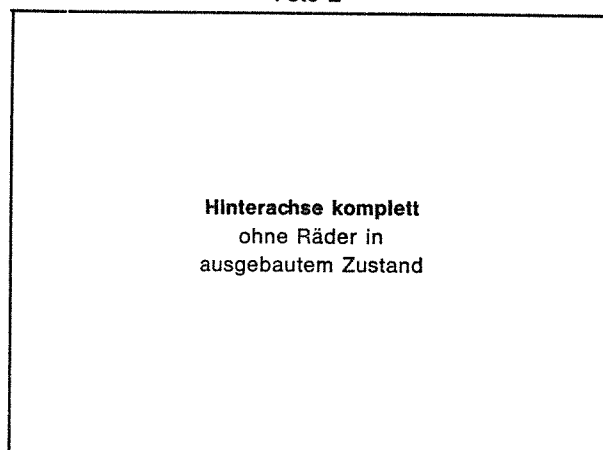


Foto F

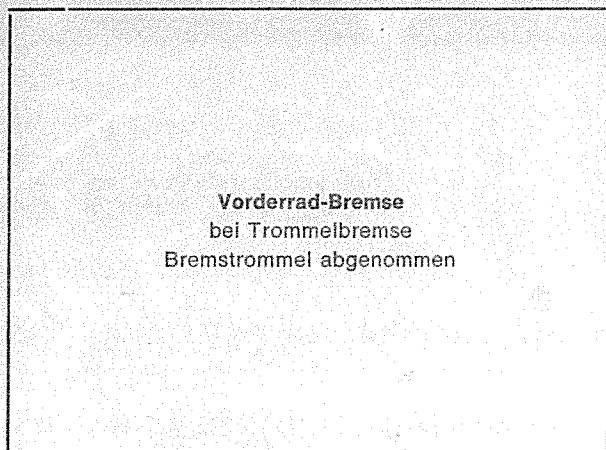


Foto G

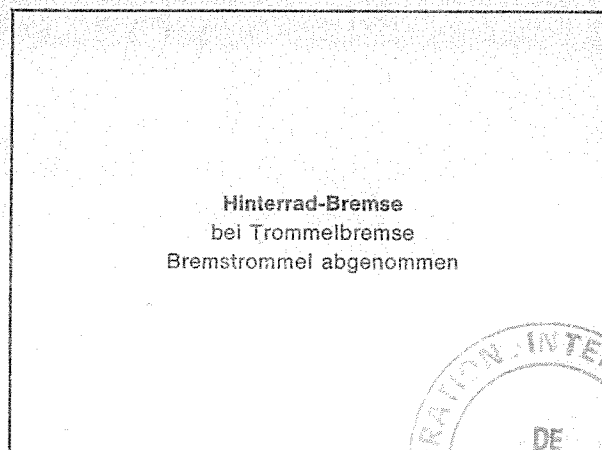


Foto H

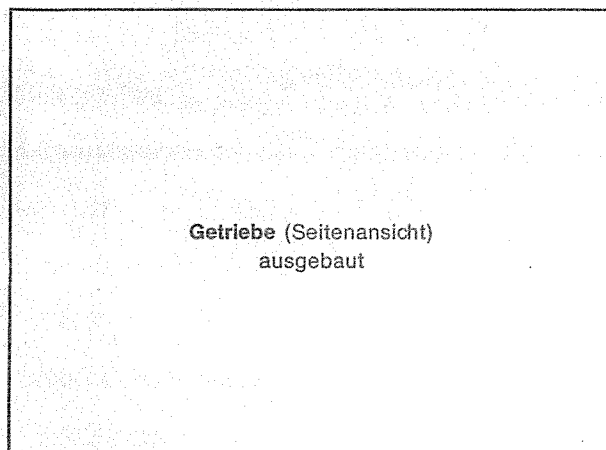
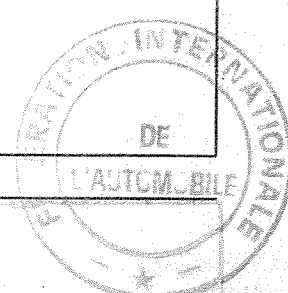
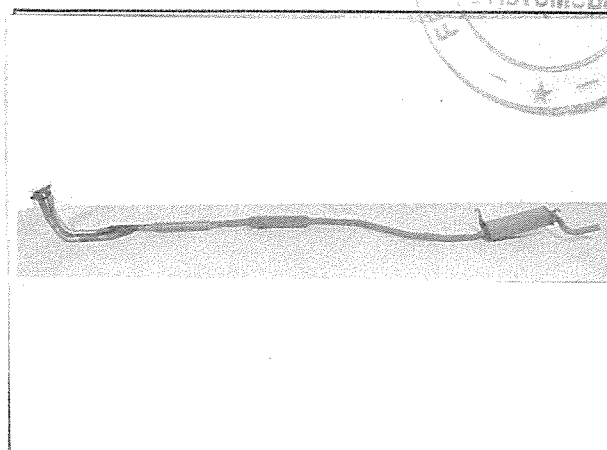


Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto J

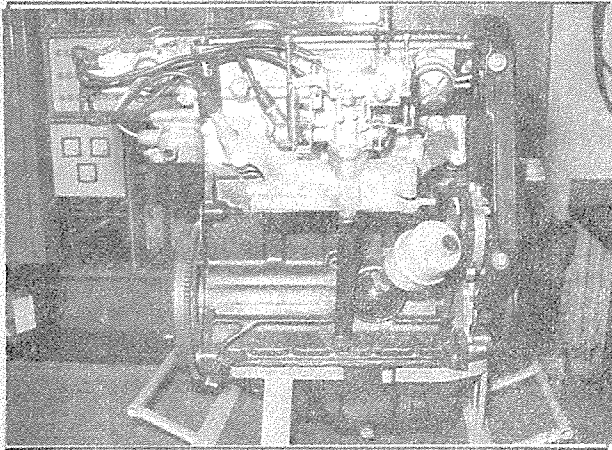


Foto K

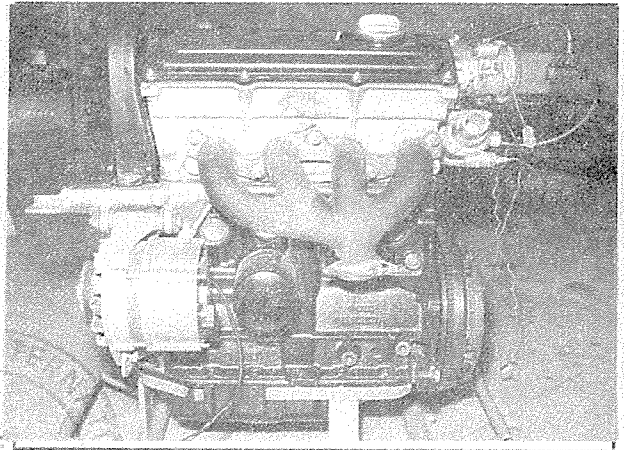


Foto L

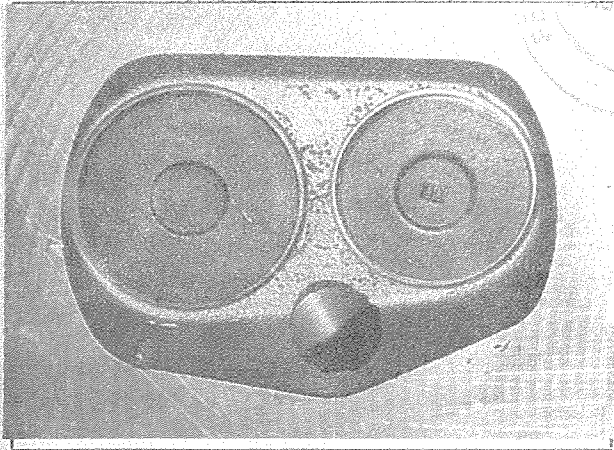


Foto M



Foto N

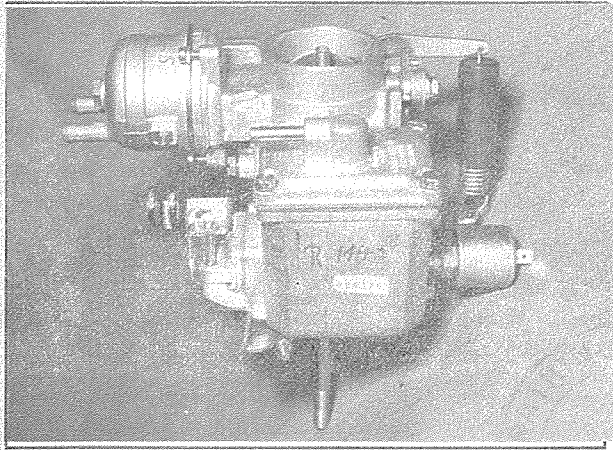


Foto O

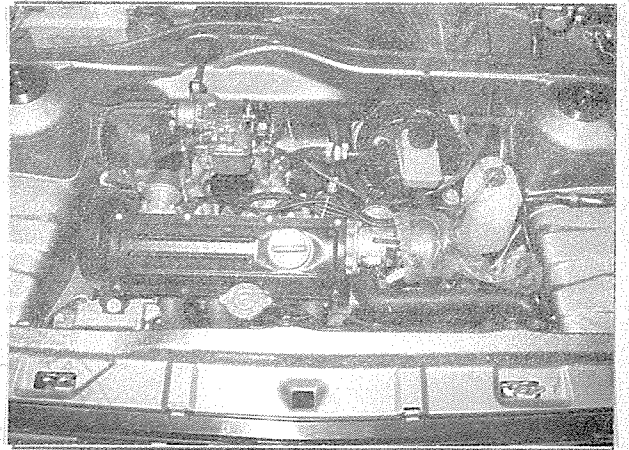


Foto P

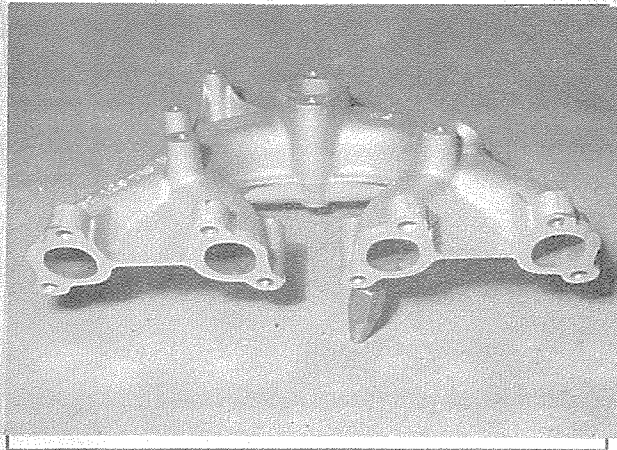
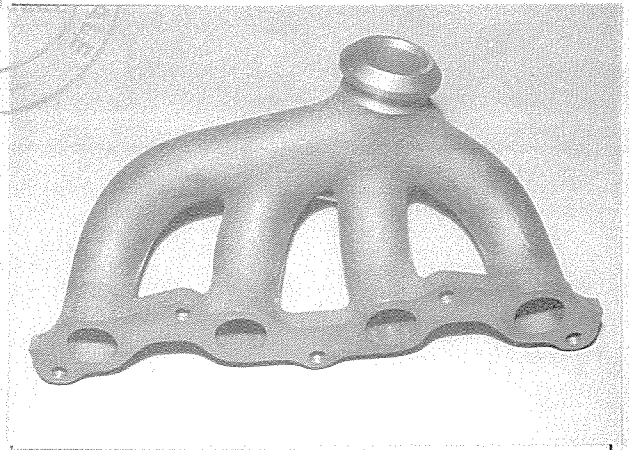


Foto Q



Ø 33,0 mm

Fotos 60 x 80 mm

Foto J

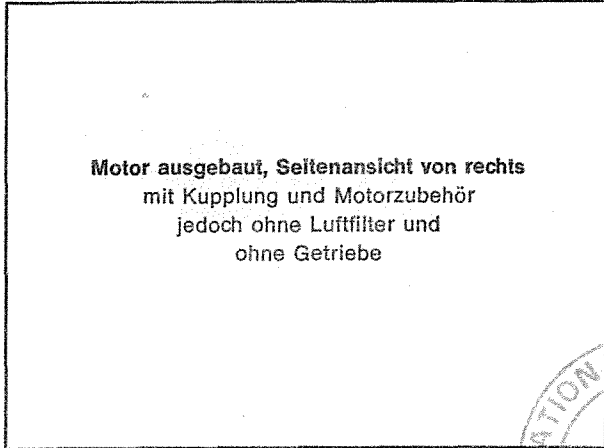


Foto K

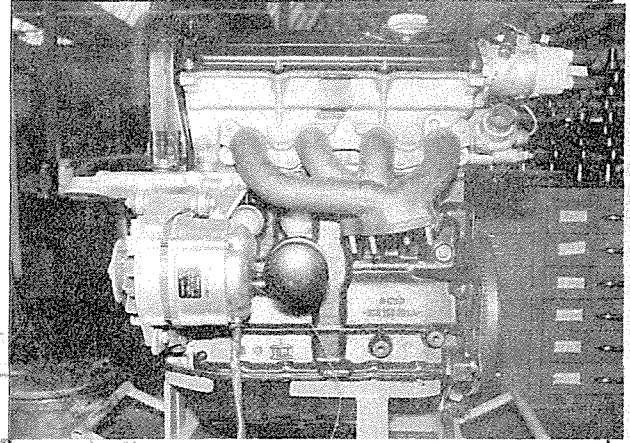


Foto L

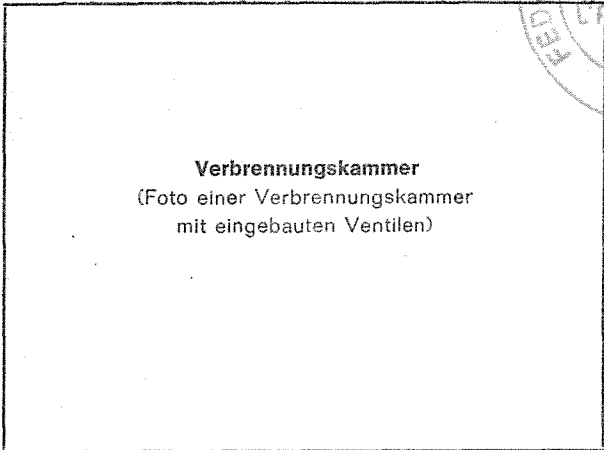


Foto M



Foto N

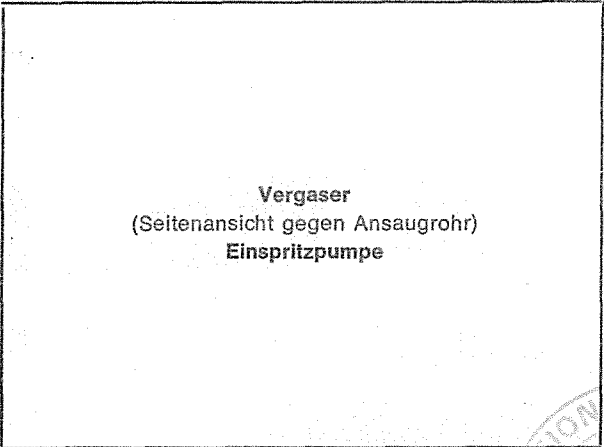


Foto O

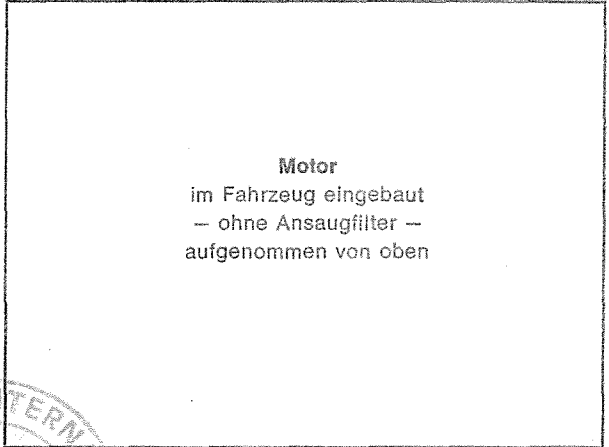


Foto P

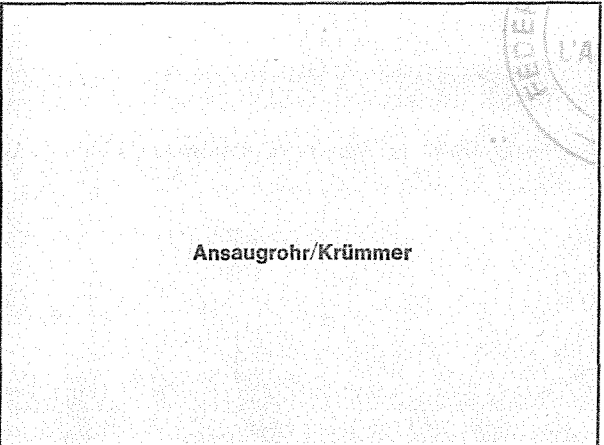
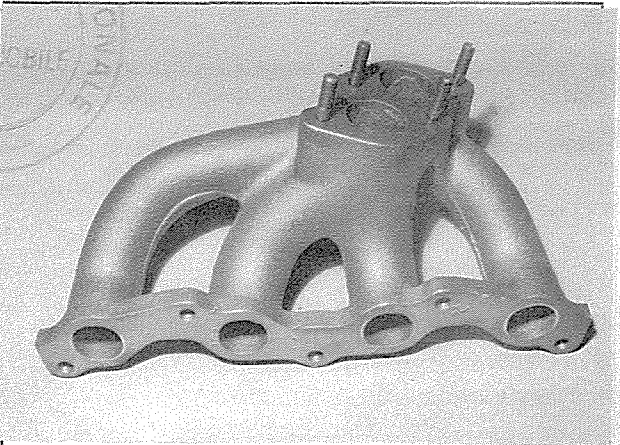
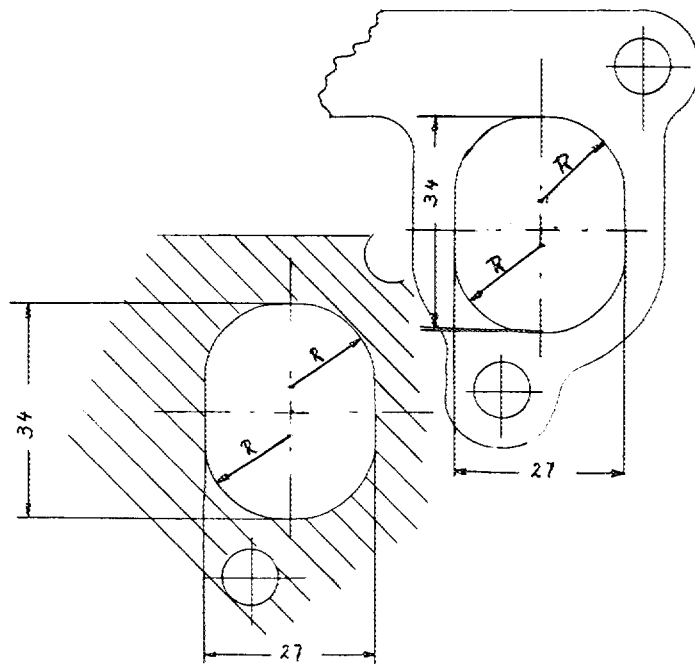


Foto Q

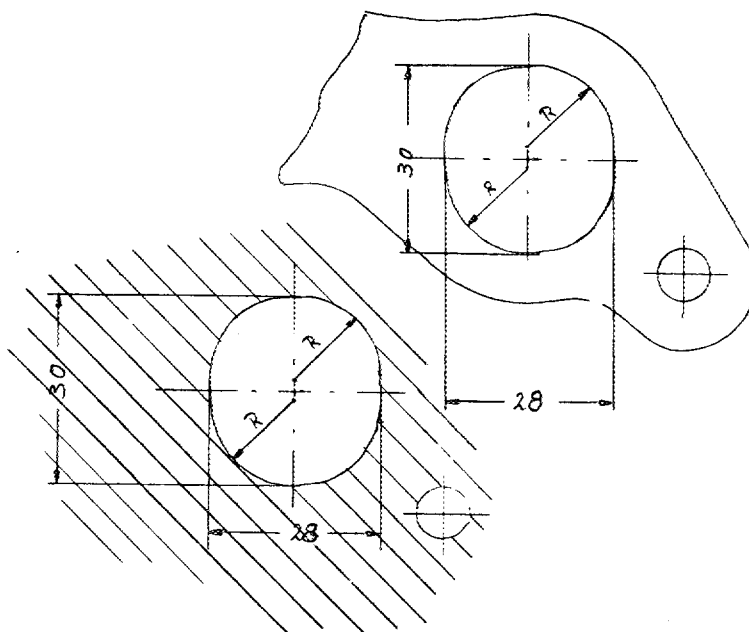


ϕ 33,0/33,0 mm

Zeichnung des Ansaugrohres,
Seitenansicht gegen Zylinderkopf,
mit Angabe der Innen-
Abmessungen für den Ansaug-
Querschnitt und der Toleranzen
in der Serien-Fertigung



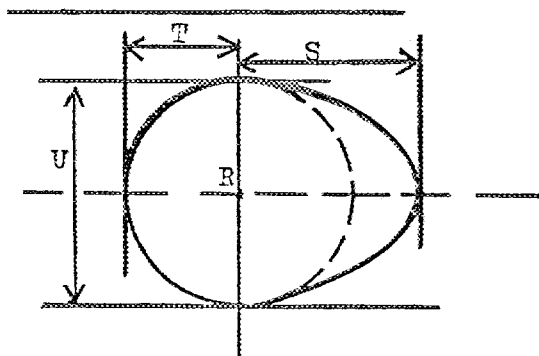
Zeichnung der Einlaßöffnungen
des Zylinderkopfes, mit Angabe
der Innen-Abmessungen und
der Toleranzen in der
Serien-Fertigung



Zeichnung des Auspuff-
Krümmers, Auslaßöffnungen,
Seitenansicht gegen Zylinder-
köpfe, mit Angabe der
Innen-Abmessungen und der
Toleranzen in der Serien-
Fertigung

Zeichnung der Auslaßöffnungen
des Zylinderkopfes, mit Angabe
der Innen-Abmessungen und
der Toleranzen in der Serien-
Fertigung

R = Nockenwelle-Mitte



Einlaß-Nocke

S =	19,73	mm	0,7768	inches
T =	13,3	mm	0,5236	inches
U =	26,6	mm	1,0472	inches

Auslaß-Nocke

S =	19,39	mm	0,7634	Inches
T =	13,3	mm	0,5236	inches
U =	26,6	mm	1,0472	inches

Wichtig Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in beiden Maß-Einheiten angegeben werden. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

Abmessungen und Fassungsvermögen

- 1. Radstand 2335 mm 91,929 inches
- 2. Spurweite, vorne 1296 mm 51,024 Inches *)
- 3. Spurweite, hinten 1312 mm 51,654 inches *)

Genauere Angabe mit Skizze für die Spurweiten-Vermessung unter Angabe der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich. Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur.

*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen.

- 4. Fahrzeuglänge*) 3500 137,795 inches
 - 5. Fahrzeugbreite*) 1559 61,378 inches
 - 6. Fahrzeughöhe*) 1344 52,913 inches
- *) Abmessungen gemäß DIN 70020

Fahrzeugbreite, gemessen senkrecht über Achsmitten

Vorne 1535 mm Hinten 1559 mm

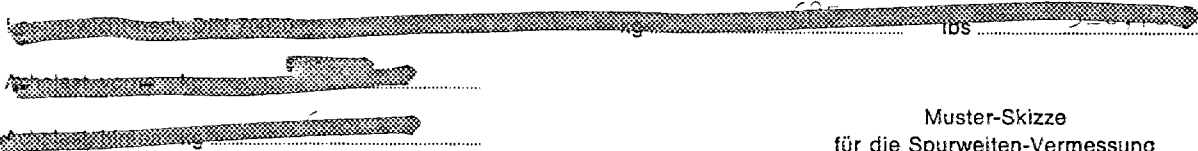
7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (einschl. Reserve)

..... 36 Liter 9,5101 Gallon US 7,9191 Gallon Imp.

8. Anzahl der Sitzplätze 4/5

9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiftem Reserverad, jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

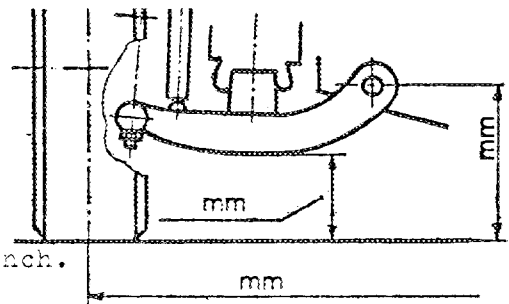
..... 650 kg 1435,1 lbs 12,99 cwt



Standgeräusch DIN-Phon 72 dB (A)
 Fahrgeräusch DIN-Phon 79 dB (A)

Bodenfreiheit 108 mm = 4,25 inches
 bei beladenem Fahrzeug (Zul.Gesamtgew.)
 In diesem Zustand ist die Spurweite zu messen (Auspuff hinten)
 Bodenfreiheit unbelastet 181,5 mm = 7,13 inch.

Muster-Skizze für die Spurweiten-Vermessung



Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm ²	1 Cubic-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm ³
1 pound / Pfund	=	453,593 g	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	=	4,546 Ltr.

Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

- 20. Art des Aufbaues: ~~unabhängig~~/ selbsttragend
- 21. selbsttragend Bauart, Werkstoff Stahlblech
unabhängig Bauart
- 22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
- 23. Werkstoff der Karosserie Stahlblech
- 24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahlblech
- 25. Werkstoff der Motorhaube Stahlblech
- 26. Werkstoff der Kofferhaube Stahlblech
- 27. Werkstoff des Rückfensters Sicherheitsglas
- 28. Werkstoff der Windschutzscheibe Sicherheitsglas
- 29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Sicherheitsglas
- 30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen
- 31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster Sicherheitsglas mit Kurbelmechanismus
- 32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
- 33.

Zubehör und Ausstattung

- 38. Heizungsanlage: ja - ~~nein~~ X Wärmetauscher / Standheizung ~~ja~~ / nein
- 39. Klimaanlage: ~~ja~~ / nein
- 40. Lüftungsanlage: ja - ~~nein~~ X Lüftungsgebläse ja / ~~nein~~ X
- 41. Vordersitz, Einzelsitze oder Sitzbank, Art der Ausstattung Einzelsitz als Liegesitz
- 42. Gewicht eines Vordersitzes ~~bzw. der Sitzbank~~ 11,585 kg 25,59 lbs
mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut
- 43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank mit durchgehender, klappbarer Rückenlehne
- 44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahlblech m. Kunststoff-Ecken -Gewicht 3,29 kg 7,23 lbs
- 45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahlblech m. Kunststoff-Ecken -Gewicht 3,29 kg 7,23 lbs
- 46. kg lbs

Räder

- 50. Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech, Lochscheibenräder
- 51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 6,4 kg 14,23 lbs
- 52. Art der Befestigung M 12 x 1,5 Anzahl der Radbolzen 4
- 53. Felgendimension 114 x 330 mm 4 1/2 x 13 inches
- 53a Felgendurchmesser 330 mm 13 inches
- 54. Felgenbreite (Maulweite) 114 mm 4 1/2 inches
- 55. Reifendimensionen 135 SR 13 mm 135 SR 13 oder 155/70 SR 13 inches
- 56. Reserverad im Motorraum/Kofferraum oder

Lenkung

- 60. Bauart Zahnstangenlenkung
- 61. Servo-Lenkung: ~~ja~~ / nein
- 62. Anzahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 3,66
- 63. Bei Servo-Lenkung /
- 64. Durchmesser des Lenkrades (außen) 380 mm
- 65. Werkstoff des Lenkrades Hartplastischer Überzug auf Metallkonstruktion

Federung

70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart Einzelradaufhängung m. radführend. Federbein, Querlenker u. Stabi
71. Ausführung der Federung progr. Schraubenfeder
72. Stabilisator, Art der Ausführung u. Anzahl 1 Drehstabstabilisator
73. Anzahl der Stoßdämpfer 2
74. Wirkungsweise Teleskop - doppelwirkend
78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart Koppellenkerachse mit Schraubenfedern
79. Ausführung der Federung progr. Schraubenfedern
80. Stabilisator, Art der Ausführung u. Anzahl 1 Stabilisator eingeschw. in H-Achsprofil
81. Anzahl der Stoßdämpfer 2
82. Wirkungsweise Teleskop doppelwirkend
83.

Bremsen (Fotos F und G)

90. Bauart der Bremsanlage Hydraulisch-Zweikreis-Diagonal
91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise -
92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder 1 Tandemzylinder

Trommelbremsen

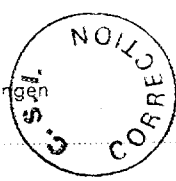
	VORNE	HINTEN
93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad		1
94. Bremszylinder-Bohrung	..... mm in.	14,29 mm 0,56 in.
95. Bremstrommel-Durchmesser (innen)	..... mm in.	180 mm 7,09 in.
96. Länge der Bremsbeläge	..... mm in.	160 mm 6,29 in.
97. Breite der Bremsbeläge	..... mm in.	30 mm 1,18 in.
98. Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel		2
99. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	..... mm ² sq.in.	100 cm ² 15,5 sq.in.

Scheibenbremse

100. Bremsscheiben-Durchmesser außen	239 mm 9,4 in.	..... mm in.
101. Stärke der Bremsscheibe	8 mm 0,31 in.	..... mm in.
102. Länge der Bremssegmente	43 mm 1,69 in.	..... mm in.
103. Breite der Bremssegmente	62 mm 2,44 in.	..... mm in.
104. Anzahl der Bremsbacken je Radbremse	2	
105. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	52,5 cm ² 8,13 sq.in.	..... mm ² sq.in.
106.		
107.		

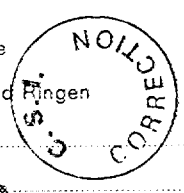
Motor

130. Arbeitsverfahren 4-Takt-Otto
131. Anzahl der Zylinder 4
132. Zylinder-Anordnung Reihe
133. Zylinder-Bohrung 69,5 mm 2,752 in.
134. Kolbenhub 72,0 mm 2,835 in.
135. Hubraum pro Zylinder 273,25 cm³ 16,67 cu.in.
136. Gesamthubraum 1093 cm³ 66,69 cu.in.
137. Werkstoff des Zylinderblockes Grauguß
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen (wenn vorhanden) -
139. Werkstoff des Zylinderkopfes Leichtmetall (Alu) Anzahl 1
140. Anzahl der Einlaßöffnungen 4
141. Anzahl der Auslaßöffnungen 4
142. Verdichtungsverhältnis 8,0 : 1
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 38,72 cm³ 2,363 cu.in.
144. Werkstoff des Kolbens Leichtmetallegerung
145. Anzahl der Kolbenringe 3
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 40,2 mm 1,583 inches
147. Kurbelwelle: ~~Xgeschmiedet~~ geschmiedet
148. Bauart der Kurbelwelle einteilig
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 5
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Grauguß
151. Motorschmierung: ~~XÖlwanne~~ Ölwanne
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 3,5 Ltr. 6,16 pts 3,7 qu. US
153. Ölkühler: ~~Xja~~ nein
154. Art der Kühlung Wasser Überdrucksystem
155. Kühlwasserumlaufmenge 5,1 Ltr. 9 pts 5,4 qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 25,2 cm 9,921 inches
157. Anzahl der Lüfterflügel 4
- Lager**
158. Ausführung der Kurbelwellen-Hauptlager (Werkstoff) Glyco-40 Durchmesser 54 mm
159. Ausführung der Pleuellager (Werkstoff) Glyco-40 Durchmesser 42 mm
- Gewichte**
160. Schwungscheibe 5,740 kg 12,628 lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung 9,180 kg 20,196 lbs
162. Kurbelwelle 11,160 kg 24,650 lbs
163. Pleuel kompl. mit Lagerschale 0,568 kg 1,252 lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,385 kg 0,849 lbs
165.
166. 70.1
167. Aufbohrmaße: bis [] mm = up to 2,77. Hubraum (ges.) 1124,2 cm³ = 68,602 cu.in.
168. Volumen des Brennraums im Zylinderkopf: 19,5 cm³ = 1,189 cu.in.
169. Dicke der Zylinderkopfdichtung nach Anzug d. Kopf-Schrauben 1,65 mm 0,065 in.



Motor

130. Arbeitsverfahren 4-Takt-Otto
131. Anzahl der Zylinder 4
132. Zylinder-Anordnung Reihe
133. Zylinder-Bohrung 69,5 mm 2,752 in.
134. Kolbenhub 72,0 mm 2,835 in.
135. Hubraum pro Zylinder 273,25 cm³ 16,67 cu.in.
136. Gesamthubraum 1093 cm³ 66,69 cu.in.
137. Werkstoff des Zylinderblockes Grauguß
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen (wenn vorhanden) _____
139. Werkstoff des Zylinderkopfes Leichtmetall (Alu) Anzahl 1
140. Anzahl der Einlaßöffnungen 4
141. Anzahl der Auslaßöffnungen 4
142. Verdichtungsverhältnis 9,3 : 1
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 32,92 cm³ 2,009 cu.in.
144. Werkstoff des Kolbens Leichtmetallegerierung
145. Anzahl der Kolbenringe 3
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 40,2 mm 1,583 inches
147. Kurbelwelle: ~~geschmiedet~~ geschmiedet
148. Bauart der Kurbelwelle einteilig
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 5
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Grauguß
151. Motorschmierung: ~~Ölwanne~~ / Ölwanne
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 3,5 Ltr. 6,16 pts 3,7 qu. US
153. Ölkühler: ~~ja~~ nein
154. Art der Kühlung Wasser Überdrucksystem
155. Kühlwasserumlaufmenge 5,1 Ltr. 9 pts 5,4 qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 25,2 cm 9,921 inches
157. Anzahl der Lüfterflügel 4
- Lager**
158. Ausführung der Kurbelwellen-Hauptlager (Werkstoff) Glyco-40 Durchmesser 54 mm
159. Ausführung der Pleuellager (Werkstoff) Glyco-40 Durchmesser 42 mm
- Gewichte**
160. Schwungscheibe 5,740 kg 12,628 lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung 9,180 kg 20,196 lbs
162. Kurbelwelle 11,160 kg 24,650 lbs
163. Pleuel kompl. mit Lagerschale 0,568 kg 1,252 lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,385 kg 0,849 lbs
165. _____
166. _____
167. Aufbohrmaße: bis 70,1 mm = up to 2,771 in. Hubraum (ges.) 1124,2 cm³ = 68,602 cu.in.
168. Volumen des Brennraums im Zylinderkopf: 19,5 cm³ = 1,189 cu.in.
169. Dicke der Zylinderkopfdichtung nach Anzug d. Kopf-Schrauben 1,65 mm 0,065 in.



Motor (Viertaktverfahren)

170. Anzahl der Nockenwellen 1
 171. Anordnung der Nockenwelle obenliegend (OHC)
 172. Art des Nockenwellen-Antriebes Zahnriemen
 173. Art der Ventilbetätigung über Schwinghebel
 174.

EINLASS (siehe Seite 4)

180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmer Leichtmetalllegierung
 181. Durchmesser (außen) des Einlaßventiles 31,65 mm 1,246 Inches
 182. Ventilhub-maximal 9 mm 0,354 Inches
 183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
 184. Art der Ventildfedern Schraubenfeder
 185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder 1
 186. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,15 mm 0,0059 Inches
 187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. 2° bei Ventilspiel 1,0 mm = 0,039 inch
~~Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor~~
 188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T. 38° bei Ventilspiel 1,0 mm = 0,039 inch
~~Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor~~
 189. Luftfilter, Art Ansauggeräuschdämpfer mit Luftfiltereinsatz
 190.

AUSLASS (siehe Seite 4)

195. Werkstoff des Auspuffkrümmers Grauguß
 196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles 28,65 mm 1,128 Inches
 197. Ventilhub-maximal 8,5 mm 0,334 Inches
 198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
 199. Art der Ventildfedern Schraubenfeder
 200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder 1
 201. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,25 mm 0,0098 Inches
 202. Auslaßventil öffnet vor u. T. 41° bei Ventilspiel 1,0 mm = 0,039 inch
~~Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor~~
 203. Auslaß-Ventil schließt vor o. T. 3° bei Ventilspiel 1,0 mm = 0,039 inch
~~Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor~~
 204. Auspuffkrümmer Ø 33,0 bzw. 33,0 / 33,00 mm

Fabrikat AUDI Typ 50 FIA/CSI Homologations Nr.

Vergaser (Foto N)

210. Anzahl der Vergaser 1
211. Bauart Fallstrom
212. Fabrikat Solex
213. Typ / Modell 31 PICT 5
214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 1
215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 32 mm
216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 25,5 mm

Einspritzung (falls vorhanden)

220. Fabrikat der Einspritzpumpe
221. Anzahl der Kolben
222. Typ der Einspritzpumpe
223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen
224. Anordnung der Einspritzdüsen
225. Durchmesser des Ansaugrohres mm Inches
226.

Motor-Zubehör

230. Kraftstoffpumpe: Antrieb mechanisch / ~~elektrisch~~
231. Anzahl 1
232. Art der Zündung - Batterie / ~~Magnetzündkerze~~ / ~~System~~
233. Anzahl der Zündverteiler 1
234. Anzahl der Zündspulen 1
235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
236. Art der Lichtmaschine Drehstrom
237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes Keilriemen
238. Spannung 14 Volt 490 Watt (35 A)
239. Anzahl der Batterien 1
240. Anordnung der Batterien Motorraum
241. Spannung 12 Volt 27 Ah
242.

Motorleistung und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

250. Motorleistung 37 kW = 50 PS / DIN / SAE bei 5800 U/min
251. Drehzahl maximal 6500 U/min Leistung PS
252. Drehmoment maximal 77 Nm = 7,7 mkg bei 3500 U/min
253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges 142 km/h mph
254.

Vergaser (Foto N)

- 210. Anzahl der Vergaser 1
- 211. Bauart Fallstrom
- 212. Fabrikat Solex
- 213. Typ / Modell 31 PICT 5
- 214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 1
- 215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 32 mm
- 216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 25,5 mm

Einspritzung (falls vorhanden)

- 220. Fabrikat der Einspritzpumpe
- 221. Anzahl der Kolben
- 222. Typ der Einspritzpumpe
- 223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen
- 224. Anordnung der Einspritzdüsen
- 225. Durchmesser des Ansaugrohres mm Inches
- 226.

Motor-Zubehör

- 230. Kraftstoffpumpe: Antrieb ~~mechanisch~~ / ~~elektrisch~~
- 231. Anzahl 1
- 232. Art der Zündung - Batterie / ~~Magnetzündsystem~~ / ~~andere Systeme~~
- 233. Anzahl der Zündverteiler 1
- 234. Anzahl der Zündspulen 1
- 235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
- 236. Art der Lichtmaschine Drehstrom
Keilriemen
- 237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes
- 238. Spannung 14 Volt 490 Watt (35 A)
- 239. Anzahl der Batterien 1
- 240. Anordnung der Batterien Motorraum
- 241. Spannung 12 Volt 36 Ah
- 242.

Motorleistung und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

- 250. Motorleistung 44 KW = 60 PS / DIN / SAE bei 6000 U/min
- 251. Drehzahl maximal 6500 U/min Leistung PS
- 252. Drehmoment maximal 85 Nm = 8,5 mkg bei 3500 U/min
- 253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges 152 km/h mph
- 254.

Kraftübertragung

Kupplung

260. Bauart der Kupplung Einscheiben-Trockenkupplung
261. Anzahl der Kupplungsscheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe 180 mm 7,087 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 125 mm 4,921 inches
- Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 180 mm 7,087 inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung mechanisch
265.

Wechselgetriebe (Foto H)

270. Art der Schaltung Knüppelschaltung
- Fabrikat des Getriebes Eigenfertigung Modell/Typ
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4
273. Anordnung des Schalthebels Knüppelschaltung a.d. Mitteltunnel
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat - Typ -
275. Anzahl der Gänge (vorwärts) -
276. Anordnung des Schalthebels -

277	Schaltgetriebe		Automatisches Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3,45	38 : 11						
2	2,05	41 : 20						
3	1,35	62 : 46						
4	0,96	53 : 55						
5								
6								
ROCK- WARTS	3,38	44 : 13						

278. Schongang-Getriebe - Typ -
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe -
280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes -
281.

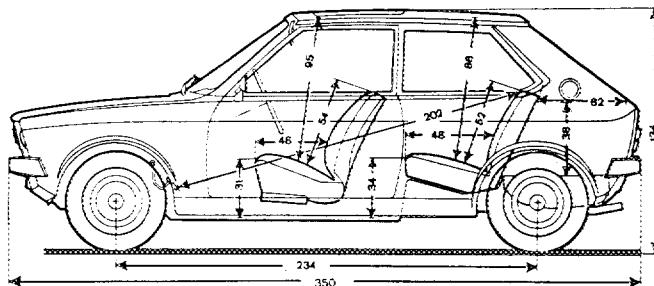
Antriebsachse

290. Bauart der Antriebsachse Frontantrieb, Differential im Schaltgetriebegehäuse
291. Art des Ausgleichsgetriebes schrägverzahnte Stirnräder
292. Art der Ausgleichssperre, Differentialbremse (falls vorhanden)
293. Untersetzungsverhältnis des Achsantriebes 4,26 Anzahl der Zähne 64 : 15
294. wahlweise lieferbare Untersetzungsverhältnisse des Achsantriebes 4,571 64 : 14
-

Vom Hersteller gelieferte Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt eingetragenen Angaben

Im folgenden die Sonderausrüstungen mit Mehrausstattungsnummer " M " :

The following are optimal extras with "M" - number:



1. Rechtslenker
RH drive
2. M 560 Stahlkurbeldach
 sliding sun roof
3. M 102 heizbare Heckscheibe
 heatable rear window
4. M 089 Verbundglas-Windschutzscheibe
 laminated glass windshield
5. M 551 Halogen H 4 - Scheinwerfer
 Halogen H 4 - Headlight
6. M 675 Drehzahlmesser (50 GL Serie)
 revolution indicator
7. M 162 Rammschutz an den Stoßstangen (50 GL Serie)
 rubber slide for bumpers
8. M 506 Bremskraftverstärker
 power brake device
9. M 283 Bremsdruckminderer
 brake pressure governer
10. M 577 Stahlgürtelreifen (50 GL Serie)
 steel wired tyres
11. M 618 Lichtmaschine 55 A
 Alternator 55 A
12. M 197 Batterie 45 Ah
 battery 45 Ah

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt—Ergänzung zur Gruppe 2
 gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 AUDI NSU AUTO UNION Aktiengesellschaft (VW AG)

Hersteller
 Baumuster/Typ A U D I 50 LS / GL

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2
 Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2
 Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

FISA - Transfert en Gr 1

Karosserieverbreiterung über Radmittellinie gemessen :
 Body with measured over the wheel center plane :

	A		B
	ohne Kotflügelverbreiterung without wing extension		mit Kotflügelverbreiterung with wing extension
vorne:	1535 mm		1635 mm
front:	60,43 inch		64,37 inch
hinten:	1559 mm		1659 mm
rear:	61,38 inch		65,31 inch

siehe Fotos
 see pictures

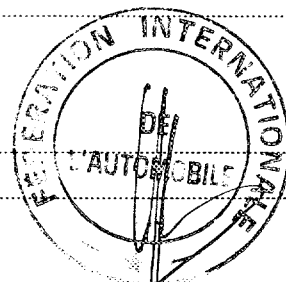
Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungsnachtrag von FIA anerkannt

gültig ab 1 2 75 Liste

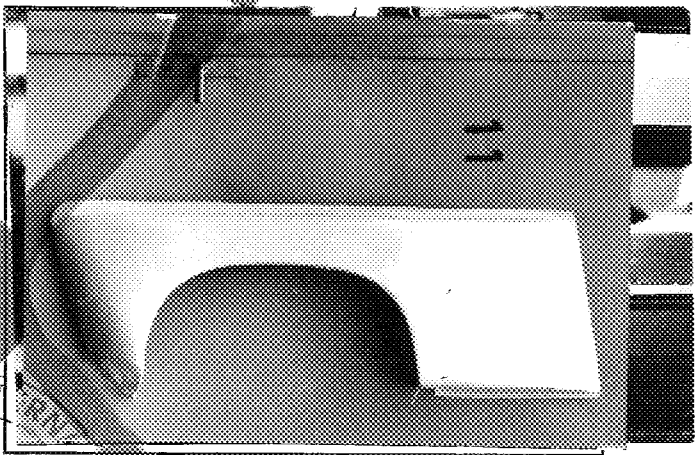
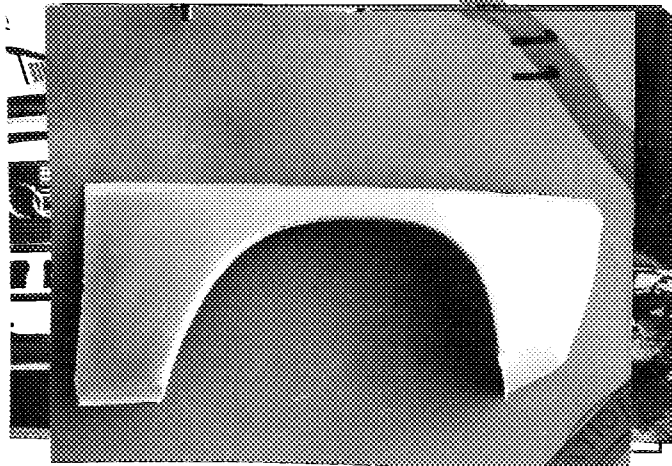
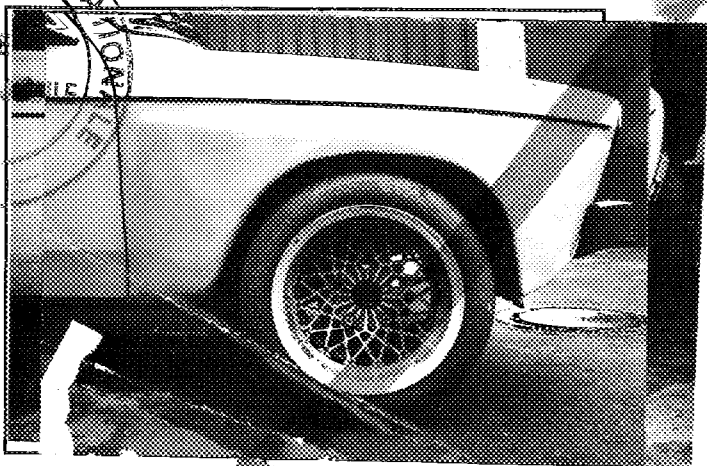
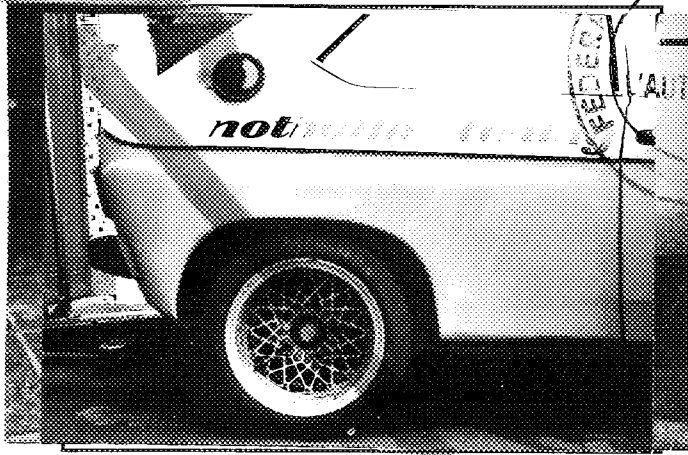


FIA-Stempel

Unterschrift

FISA - Transfer en Gr.A

Fotos 60x60-mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



EINGEGANGEN
am: N- 7. APR. 1975
VP

FIA/CSI-Homologation Nr. 5582
Nachtrag Nr. 2/1E

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - Entwicklung
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller Audi NSU Auto Union AG - Volkswagenwerk AG
Für Baumuster/Typ Audi 50 1093
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 86 5 1503 169
Motor-Nr. Kennbuchstabe "HB"/"HC"
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 25. 9. 1974
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen Audi 50
Datum der Antragstellung 30. 1. 1975

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

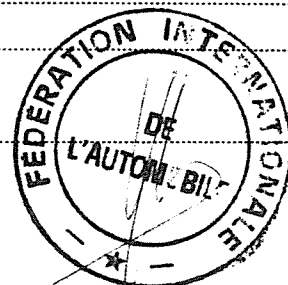
Auspuffanlage Foto Q (siehe Foto)
Exhaust-system photo Q (see photo)

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie
gültig ab 1 4 75 Liste

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes



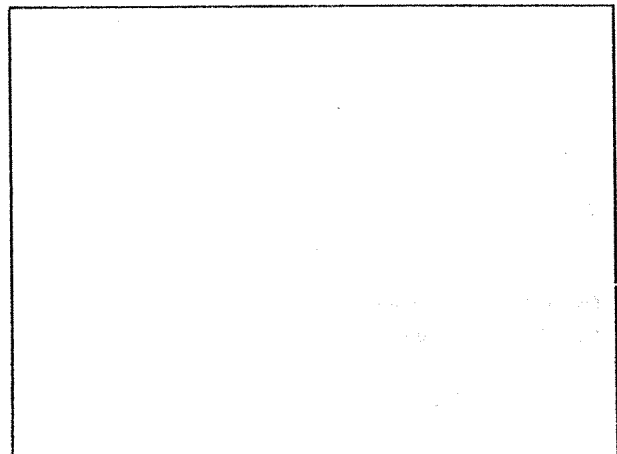
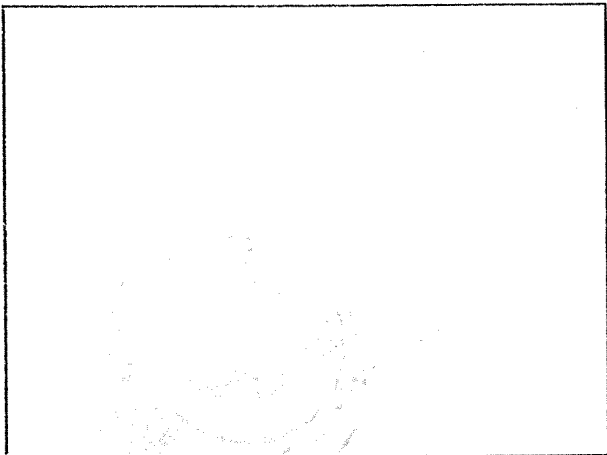
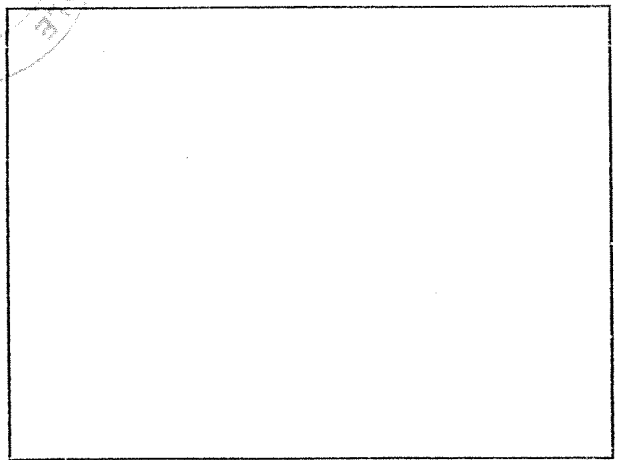
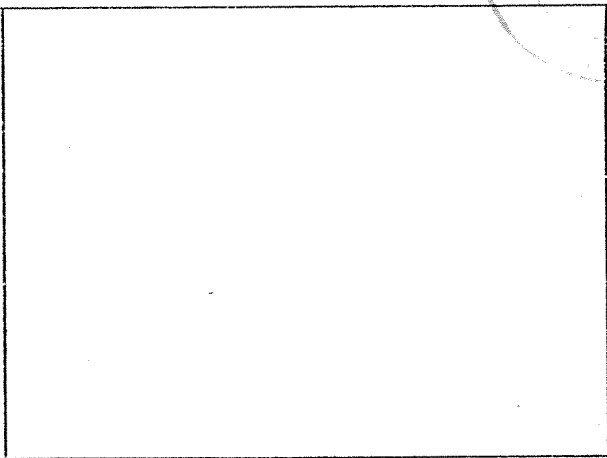
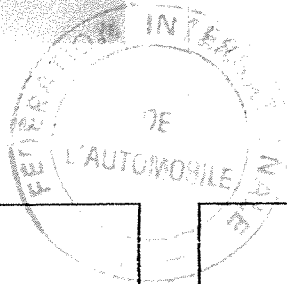
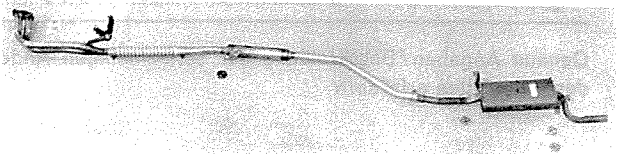
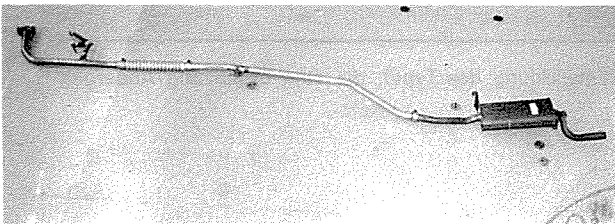
FIA-Stempel

Unterschrift

Fabrikat VW Typ Andiso FIA/CSI Homologations-Nachtrag Nr. 5582

2/1

Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt—Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller Audi NSU Auto Union AG (VW AG)
Baumuster/Typ Audi 50

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2
Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2
Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

Vordere Bremsfestsätze mit Teile-Nummern: }
(siehe Photo) } 841 615 105
front brake calipers with spare part numbers: }
(s. photo) } 841 615 106

”valable en Groupe 2 uniquement”
”valid for Group 2 only”

Nur vom ACN auszufüllen

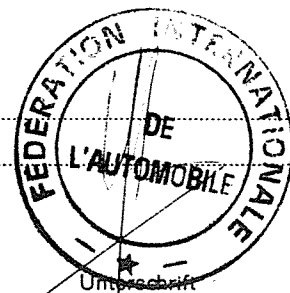
Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungsnachtrag von FIA anerkannt

gültig ab 1.7.75 Liste

FIA-Stempel



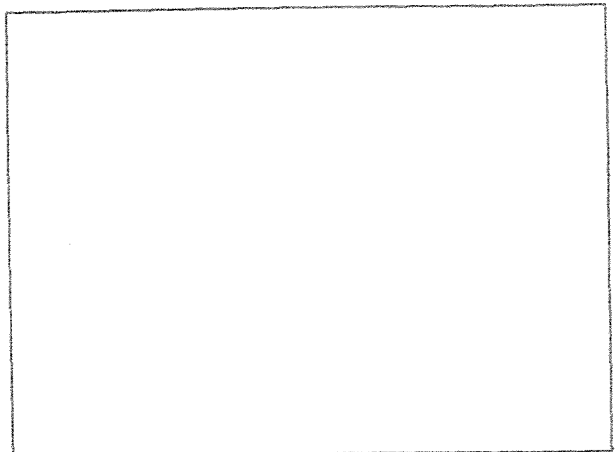
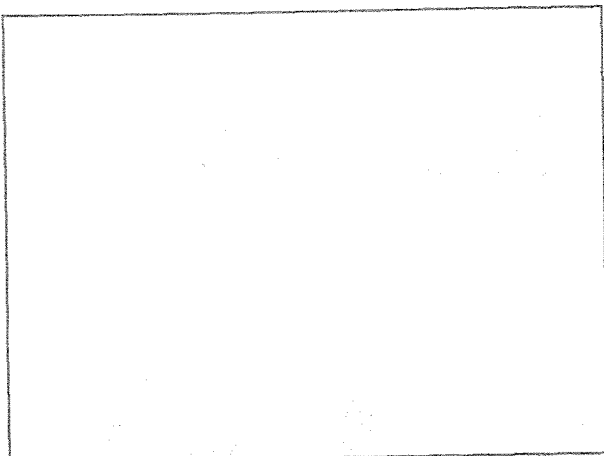
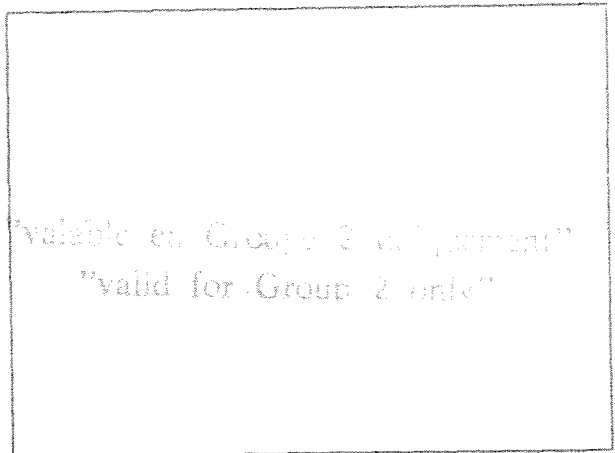
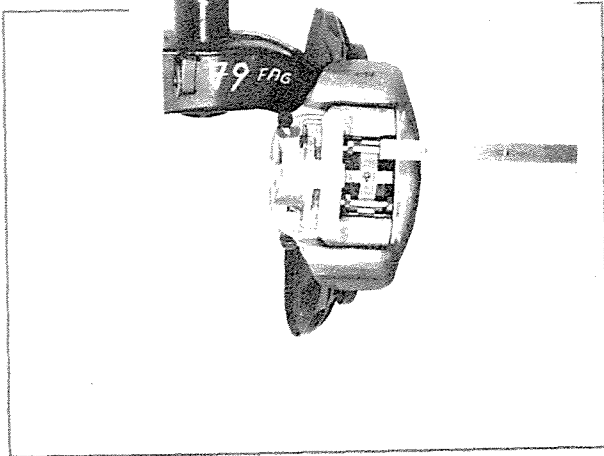
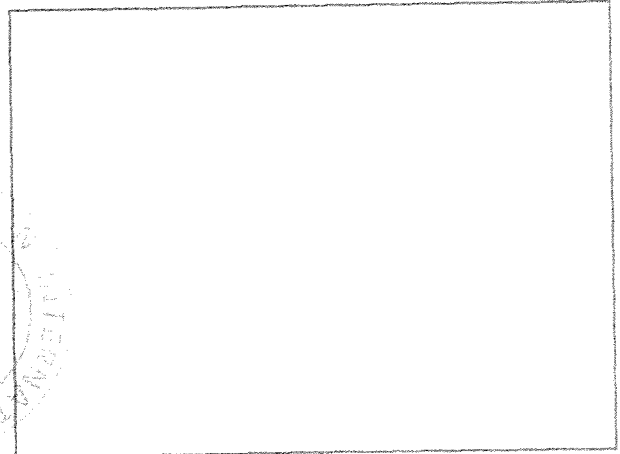
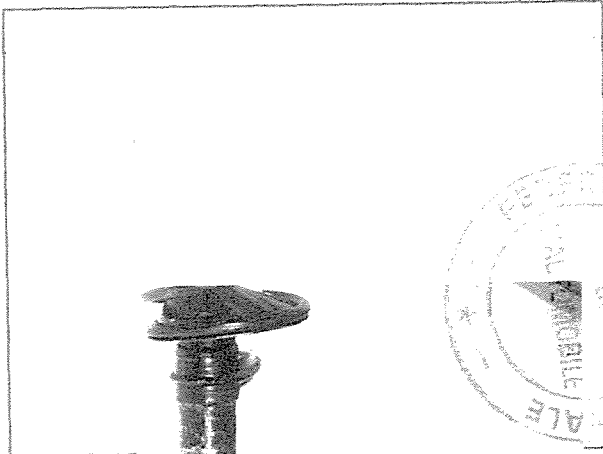
Fabrikat

Audi

Typ 50

FIA/CSI Homologations-Nachtrag Nr. 5582

Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



Fédération Internationale de l'Automobile

**Nachtrag zum Testblatt – Ergänzung der Serien-Ausführung – (Variante)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz**

Hersteller..... Audi NSU Auto Union AG (VW AG)
 Baumuster/Typ Audi 50
 Nachstehende Erweiterungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 8651 500 001
 Motor-Nr. 000 001
 Nachstehende Ergänzungen werden in der Serien-Herstellung ausgeführt seit: August 1974
 Datum der Antragstellung 5. Mai 1975

Genauere Angaben/Beschreibung für die Ergänzung der Serienfertigung

Wahlweise 1 oder 2 vordere Sportsitze, Ersatzteil-Nr. 000 061 821 links
 mit oder ohne Kopfstützen (siehe Foto) 000 061 822 rechts
 Sitzgewicht 14,9 kg, Gewicht der Kopfstütze 1,3 kg

Optional 1 or 2 sportstye seats in the front,
 spare parts number 000 061 821 left
 000 061 822 right

with or without head restraints (see photo)
 weight of seat 32,8 lbs, weight of head restraint 2,8 lbs

Nur vom ACN auszufüllen

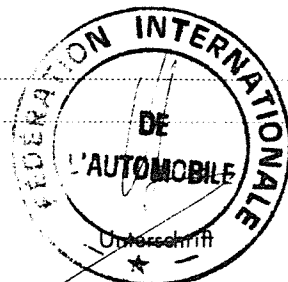
Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

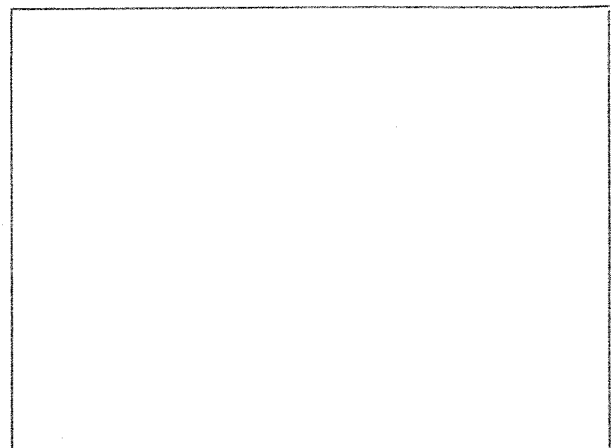
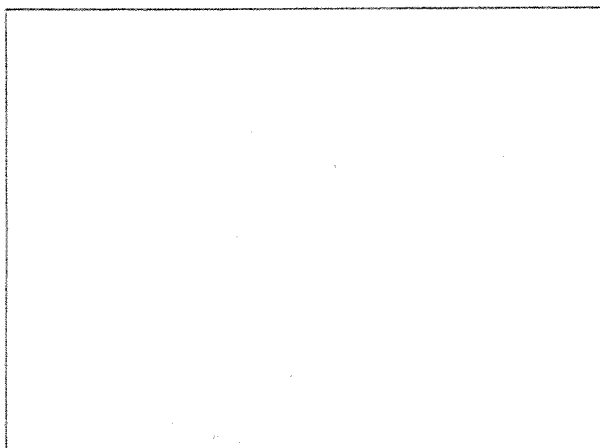
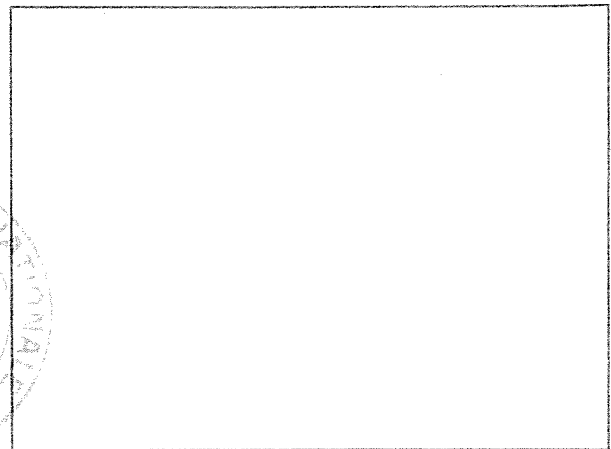
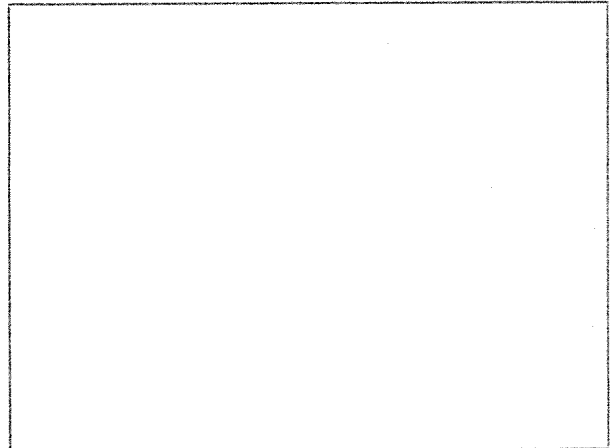
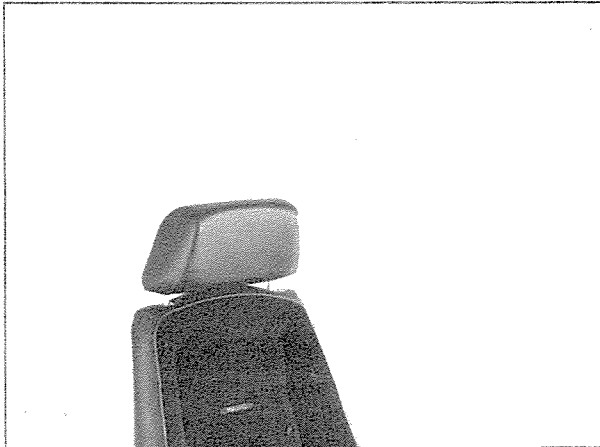
Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie

gültig ab 1.7.75 Liste

FIA-Stempel



Fotos 60x80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



COMMISSION SPORTIVE

03488 13.1175

INTERNATIONALE

Homologations-Nr. 5582

Nachtrag Nr. 5, 2E
Extension No.

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Serienänderung**

Extension of recognition book: Evolution

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller AUDI NSU AG - VW AG Modell Audi 50
Manufacturer Model
Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr. 866 1 500 001
Following modifications implemented from chassis-No.
Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen Audi 50
Nomination of type with these modifications

Genauere Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern
Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

Kühlsystem mit Ausgleichbehälter:
Kühlmittelmenge beträgt ca. 6,5 l

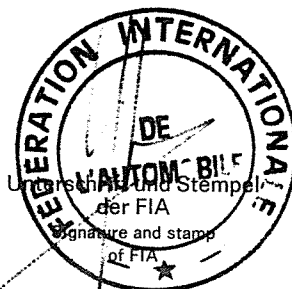
Cooling system with expansion chamber:
The cooling system holds about 6,5 l of coolant.

Teile-Nr. }
Part-No. } 171 121 253 C



Schrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of the national sporting authority

Gültig ab 1 JANV. 1976
Valid from



Schrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

Marke
Make

Audi NSU

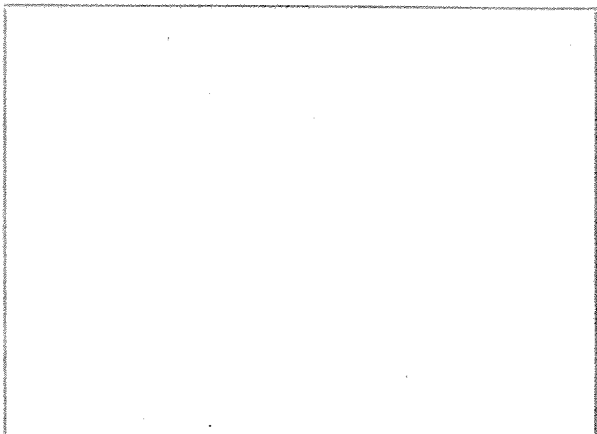
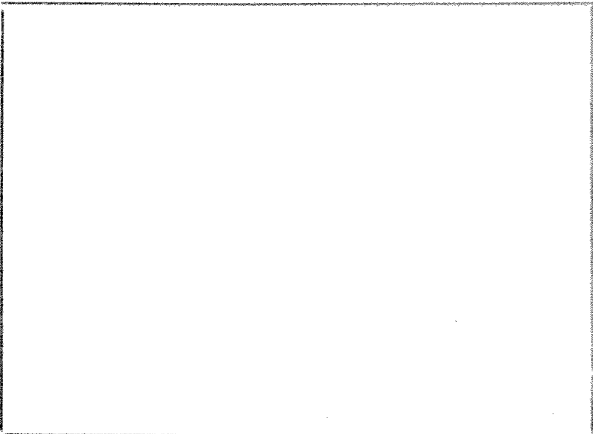
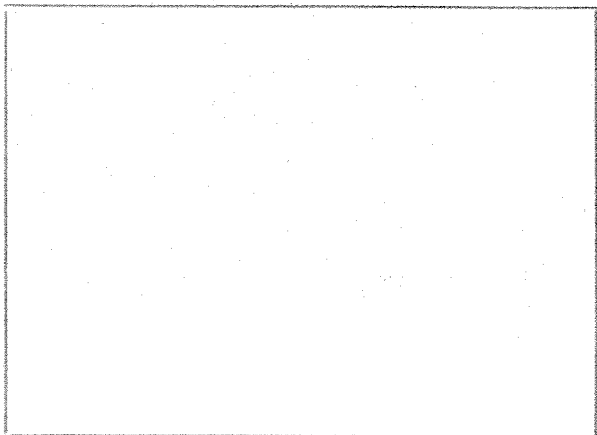
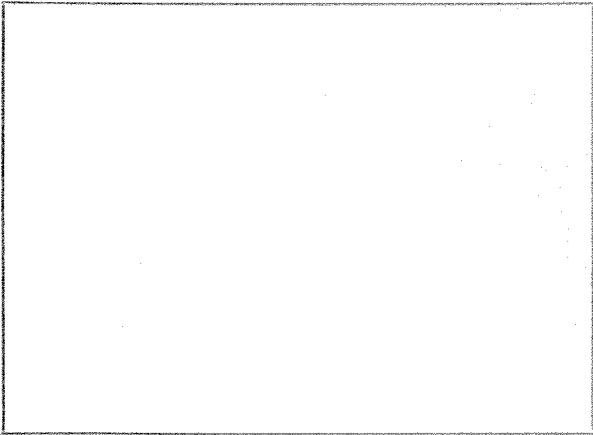
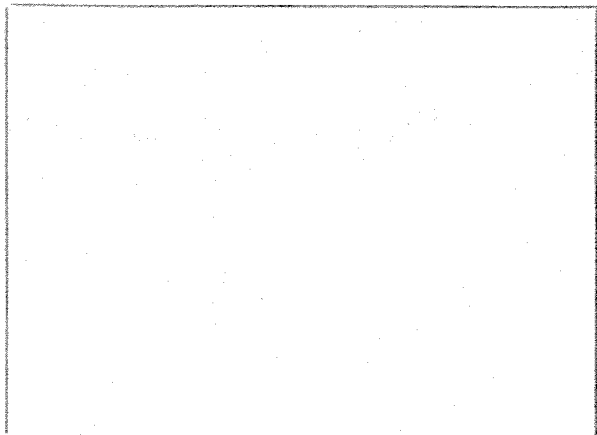
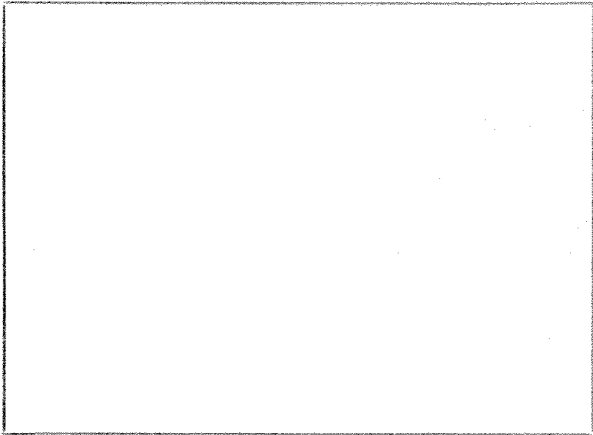
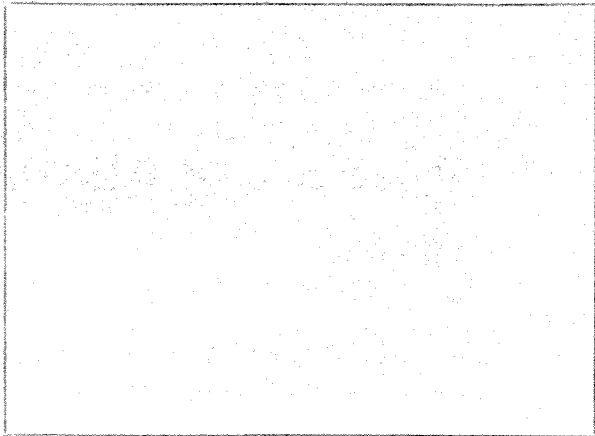
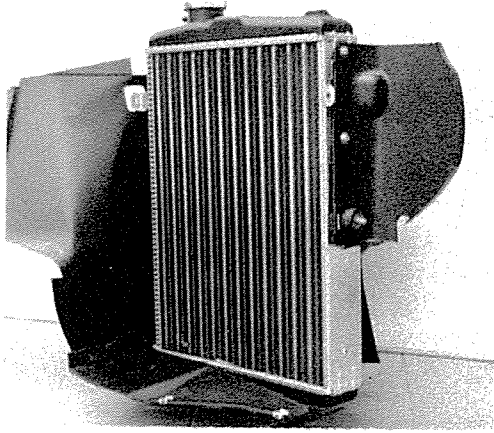
Modell
Model

Audi 50

Hörn-Nr

5582

Nachtrag Nr
Extension No



Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

6/4V

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Manufacturer:	Audi NSU Auto Union AG	Modell Model:	Audi 50
Nachstehende Varianten gelten ab Following variants valid from	Fahrgestell-Nr. chassis No		8651 500 001
	Motor-Nr. Engine No.		HC 000 001

Genauere Beschreibung der Variante
Detailed description of variant

Photo

Heckscheibenwischer
rear window wiper

} M 425 1

Felgen 5 J, Stahl- und Aluminium-Ausführung
rims 5 J, steel- and mag wheels

2 + 3

[Redacted]

[Redacted] : [Redacted] 4

[Redacted] n [Redacted] 3

Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab
Valid from 1.9.76

Unterschrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

Hom.-Nr.

5582

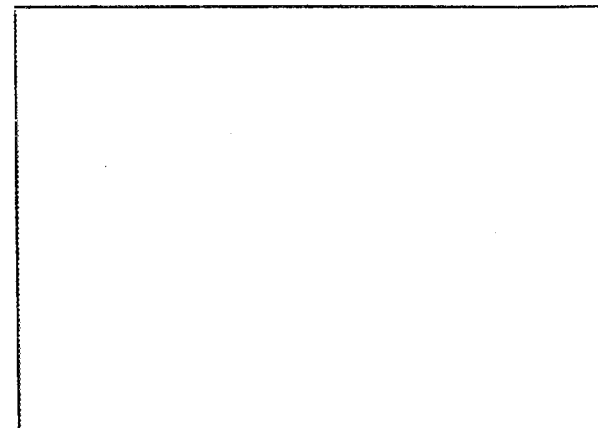
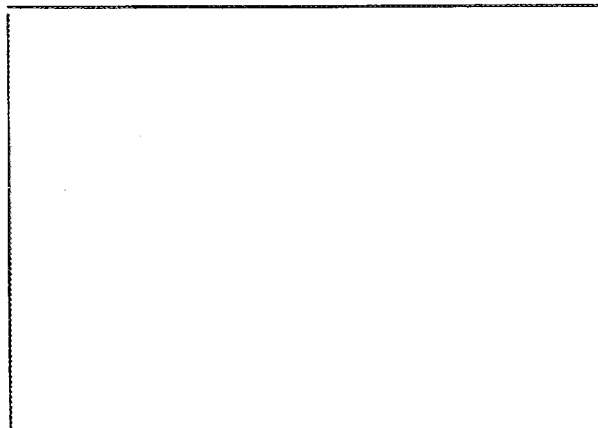
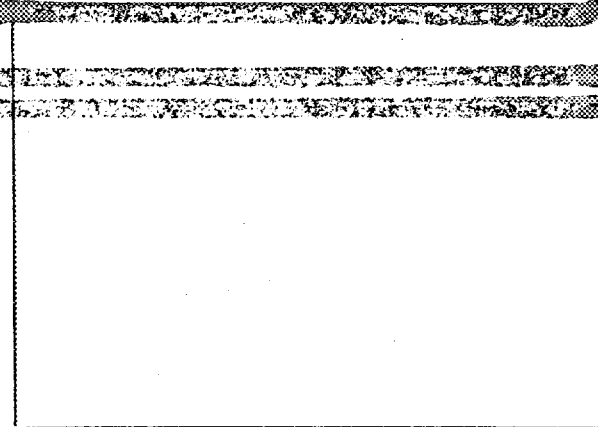
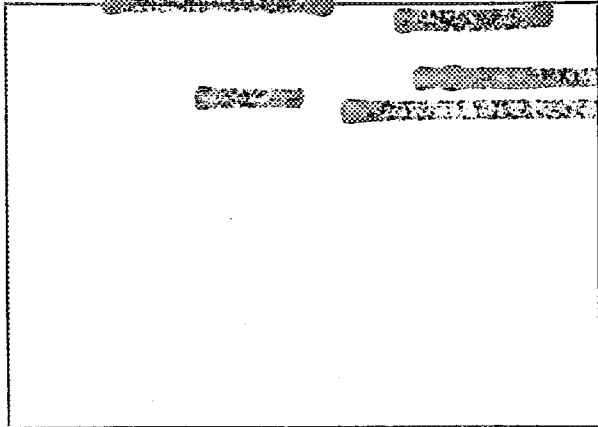
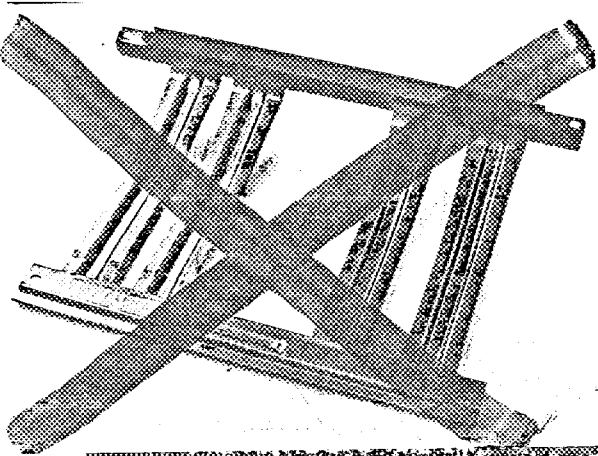
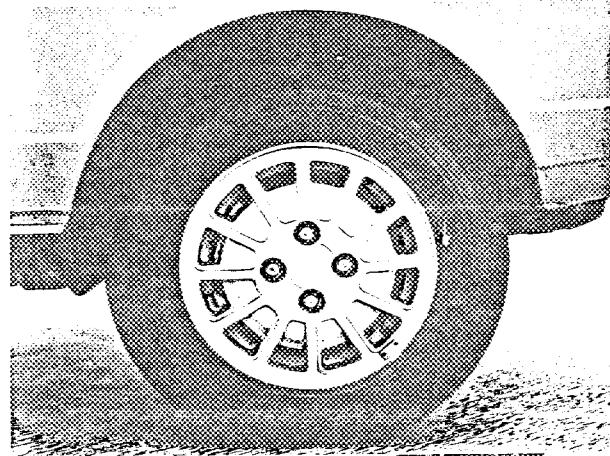
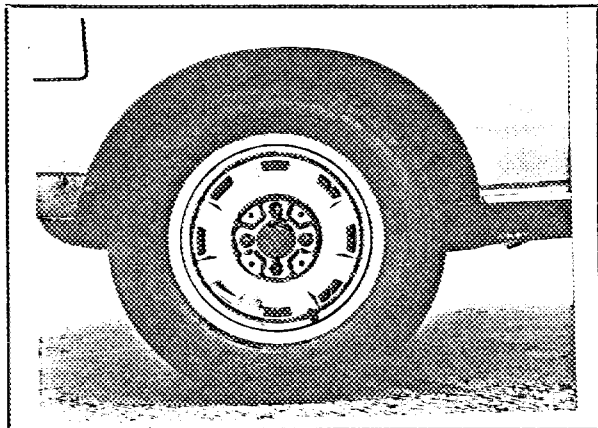
Marke
Make

Audi

Modell
Model

Audi 50

Nachtrag Nr.
Extension No.



1

2

3

4

Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

7/50

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: Berichtigung

Extension of recognition book: Correction

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Manufacturer	Audi NSU AG - VW AG	Modell Model	Audi 50/Polo
Fahrgestell-Nr. Chassis-No.	867 1500 001	Motor-Nr. Engine-No.	HB, HD, HC

Genauere Angaben der Berichtigung
 Detailed descriptions of correction

Modell 86 - 1,1 l anstelle von: Audi 50/Polo
 Model 86 - 1,1 l instead of: Audi 50/Polo

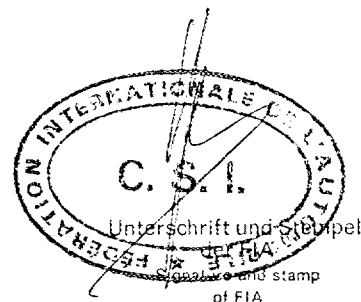
Umstellung der Fahrzeugbezeichnung auf amtlichen Typenbezeichnung in
 Anlehnung an die allgemeine Betriebserlaubnis.

Change-over of vehicle designation to the official type identification
 to conform with the general regulations for the operation of motor
 vehicles.

-1. JAN. 1977

Unterschrift und Stempel
 der nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority

Gültig ab
 Valid from



Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

8/6V

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung zur Gruppe 2**

Extension of recognition book: Completion to group 2

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell 86 - 1,1 l
 Manufacturer Model

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig:

Only valid for touring cars group 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonderausrüstungen:

From now on special-equipments available by manufacturer:

"valable en Groupe 2 uniquement"
 "valid for Group 2 only"

Antriebsachse

Final drive

Anzahl der Zähne
Number of teeth

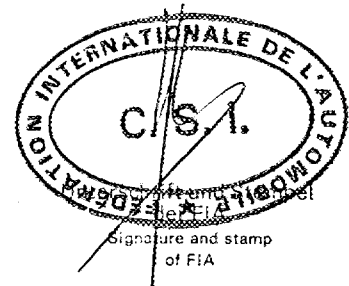
Untersetzung
Ratio

62 : 16
 66 : 13
 71 : 14

3,87
 5,07
 5,07

Unterschrift und Stempel
 der nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority

Gültig ab -1 JAN 1977
 Valid from



Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

9 / 3V

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung**

Extension of recognition book:

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Audi NSU AG - VW AG
Manufacturer

Modell 86 - 1.1 l
Model

Nur für Tourenwagen

Only valid for touring cars

Zu 122: Wahlweise Schalensitze
Gewicht: 11,2 kg

Foto: 1

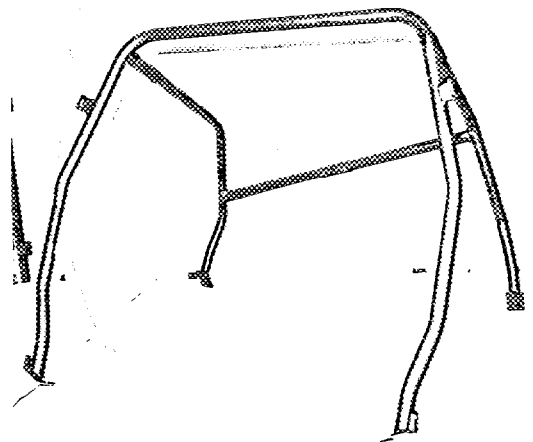
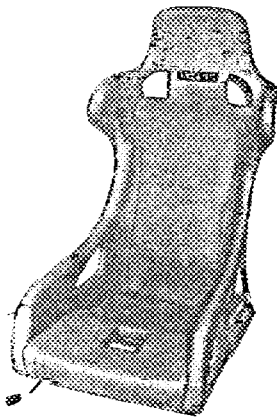
to 122: alternative sport seats
weight: 11,2 kg

picture: 1

Überrollbügel Stahl bzw. Aluminium
Safety roll-bar steel or aluminium

Foto 2

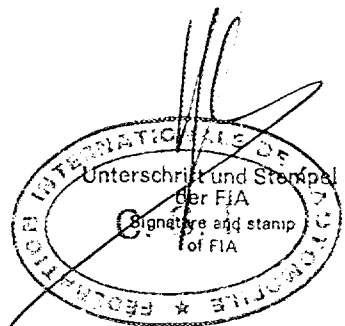
picture 2



Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab
Valid from

1.2.77



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Audi NSUAG - VWAG Modèle 86 - 1,1 l

Numéros de série inaugurant les modifications décrites : _____
Chassis/Carrosserie _____
Moteur _____

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : _____ 19 _____

Dénomination commerciale après application des modifications : _____

Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~à l'origine~~

L'homologation est valable du 1.2. 19 77 Liste _____

Descriptions des modifications :

1. Hauptbügel
Main Hoop / Arcuez Principal

Material: Aluminium ALZNMg 1
Material / Matériau:

Streckgrenze: kg/mm² 30,0
Elastic Limit / Limite Élastique:

Zugfestigkeit: kg/mm² 36
Tensile Strength / Résistance à la Traction:

Durchmesser in mm: 40
Diameter / Diamètre:

Wandstärke in mm: 3
Wall Thickness / Épaisseur:

Bemerkungen: Polsterung 6 mm
Remarks / Remarques:

2. Längstreben
Longitudinal Brace-Rods / Jambes de Force Longitudinales:

Material: Aluminium ALZNMg 1
Material / Matériau:

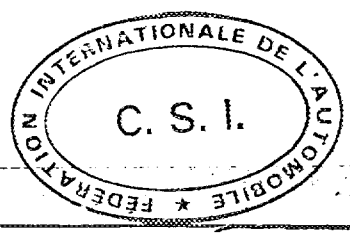
Streckgrenze: kg/mm² 30,0
Elastic Limit / Limite Élastique:

Zugfestigkeit: kg/mm² 36
Tensile Strength / Résistance à la Traction:

Durchmesser in mm: 40
Diameter / Diamètre:

Wandstärke in mm: 3
Wall Thickness / Épaisseur:

Bemerkungen: Polsterung 6 mm
Remarks / Remarques:



9/70

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Audi NSU AG - VWAG Modèle 86-1,12
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : _____
 Chassis/Carrosserie _____
 Moteur _____
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : _____ 19____
 Dénomination commerciale après application des modifications : _____
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante ~~normale de type~~
 L'homologation est valable du 1. 2. 19 77 Liste _____

Laut Prüfbericht Nr.: 102 - 14/67

Hersteller: Winfried Matter GmbH & Co WIMA KG, Industriestr. 27 a
7521 Hambrücken, TEL. 07255/5071-2

Typ: A 03.01.1 R1.

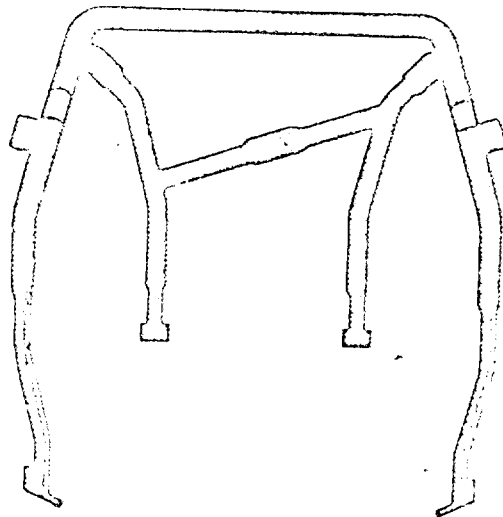
Gewicht: 8 kg

Verwendung in Fahrzeugen

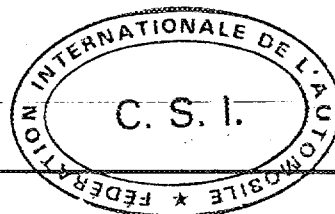
Fabrikat
Audi

Typ
50 - Aluminium

Gruppe 1 - 4



Hiermit wird bestätigt, daß der beschriebene Überrollbügel den Anforderungen des Internationalen Automobil-Sportgesetzes der FIA und den hierzu erlassenen Bestimmungen entspricht.



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Audi NSU AG - VW AG Modèle 86-1,1l
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : Châssis/Carrosserie
 Moteur
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : 19.....
 Dénomination commerciale après application des modifications :
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~.....~~
 L'homologation est valable du 1.2.1977 Liste

Descriptions des modifications :

3. Diagonalstrebe

Diagonal Strut / Renfort Diagonal

Material: Aluminium ALZNMg 1
Material / Matériau:Streckgrenze: kg/mm² 30,0
Elastic Limit / Limite Elastique:Zugfestigkeit: kg/mm² 36
Tensile Strength / Resistance à la Traction:Durchmesser in mm: 40
Diameter / Diamètre:Wandstärke in mm: 3
Wall Thickness / Epaisseur:Bemerkungen: Polsterung 6 mm
Remarks / Remarques:

4. Befestigung

Connection / Fixation

Art: 6 kt. Schrauben 8.8 DIN 933 M 8 x 30
Type / Type:Schraubengröße: 6 kt. Schrauben 8.8 DIN 931 M 8 x 55
Screw Dimensions / Dimensions de Vis:Bemerkungen: Gegenplatte Hauptbügel 60 x 80 x 8 mm
Remarks / Remarques:

5. Verbindungsstelle

Connection Parts / Parts Connection

gepolstert nach FIA Vorschrift



Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

10/8V

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung****Variante**

Extension of recognition book:

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the codeHersteller
Manufacturer

Audi NSU Auto Union AG

Modell
Model:

86 - 1,1 1

GRUPPE I / GROUP I

96	Handschaltung Manual		Automatik Automatic		weitere Handschaltung / Automatik Manual Automatic			
	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth
1					2,29	14 : 32		
2					1,67	21 : 35		
3					1,33	24 : 32		
4					1,0	28 : 28		
5								
6								
Rückw.- gang Rev.								



[Handwritten signature]

Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab
Valid from

1.4.77

Unterschrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

11/3E

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: Serienänderung

Extension of recognition book: Evolution

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Audi NSU Auto Union AG
Manufacturer

Modell Typ 86 - 1,1 l
Model

Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr.
Following modifications implemented from chassis-No.

866 1500 001

Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen
Nomination of type with these modifications

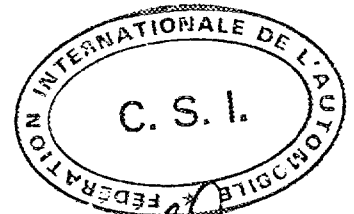
HB, HD, HC

Genauere Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern
Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

Gewichtstoleranzen der Serienherstellung belaufen sich:
Weight tolerances in serial production:

~~von 0,386 kg bis zu 0,397 kg~~
Kolben / piston

~~von 0,386 kg bis zu 0,397 kg~~
von/from 0,386 kg bis/to 0,397 kg



[Handwritten signature]

Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab
Valid from

1.4.77

Unterschrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

12 / 9 J

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller
Manufacturer

Audi NSU Auto Union AG

Modell
Model

Typ 86 - 1,1 l

Nachstehende Varianten gelten ab Fahrgestell-Nr.
Following variants valid from chassis No

866 1500 001

Motor-Nr.
Engine No

HB, HD, HC

Genauere Beschreibung der Variante
Detailed description of variant

~~_____~~

~~_____~~

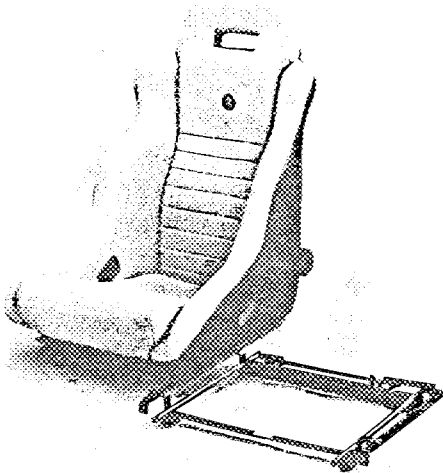
Sportsitze/sporttype seats, Marke/firm: ASS

Gewicht/weight 13,6 + 2,5 kg, Teile-Nr./part no. 301

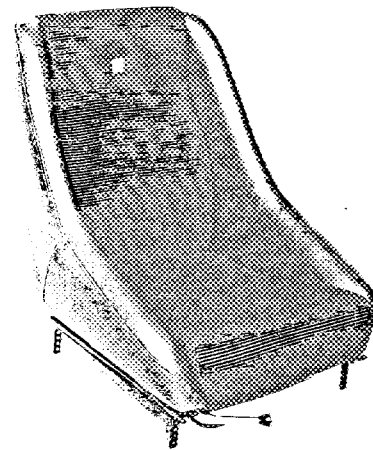
Photo 1

Gewicht/weight 13,0 + 2,5 kg, Teile-Nr./part no. 101

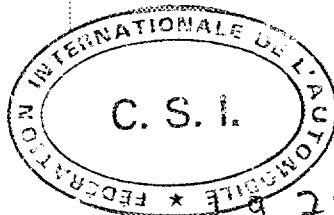
Photo 2



1



2



Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab
Valid from

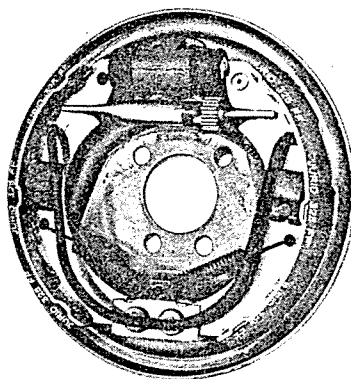
1-9.77

Unterschrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

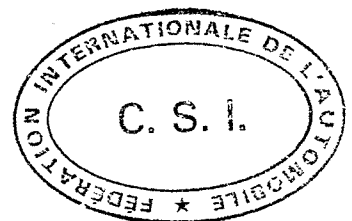
5582 13/10V

"valable en Groupe 2 uniquement"

"valid for Group 2 only"



4



Homologations-Nr. 5582

Nachtrag Nr. 14/4E
Extension No.

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Serienänderung**

Extension of recognition book: Evolution
nach den Bestimmungen des Anhang J zum internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Audi NSU Auto Union AG Modell Typ 86 - 1,1 l
Manufacturer
Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr. 866 1500 001
Following modifications implemented from chassis-No.
Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen HB, HD, HC
Nomination of type with these modifications

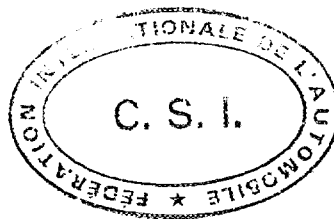
Genauere Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern
Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

Gewichtstoleranzen der Serienherstellung belaufen sich:
Weight tolerances in serial production:

Pleuel / con-rod

a) 0,539 kg

b) 0,584 kg



Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab
Valid from

1.11.77

Unterschrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

15/11/78

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung zur Gruppe 2**

Extension of recognition book: Completion to group 2
 nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG
 Manufacturer

Modell 86 - 1,1 l
 Model

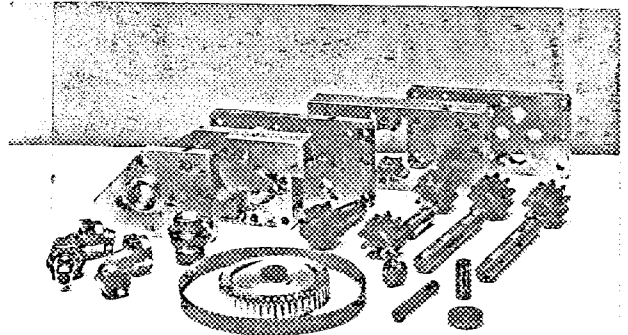
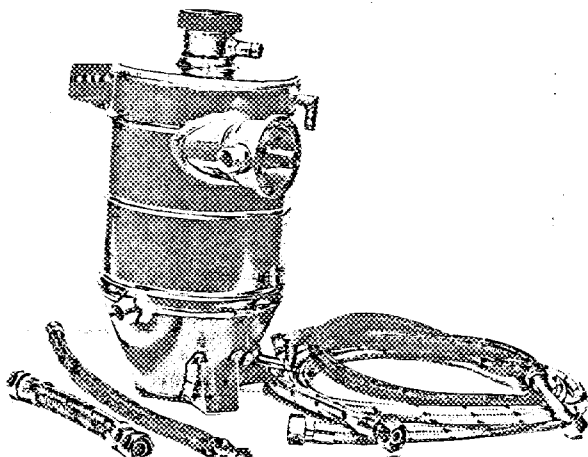
Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig:

Only valid for touring cars group 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonderausrüstungen:

From now on special-equipments available by manufacturer:

	Teile-Nr. Parts-no.	Bild-Nr. Picture no.
- Verstärktes Schwenklager, vorn Heavy duty steering knuckle, front	861 412 025 SP	1
- Stabilisator Stabilizer	861 511 409 SP	2
- Trockensumpfschmierung Dry sump lubrication system	052 115 105 SP	3



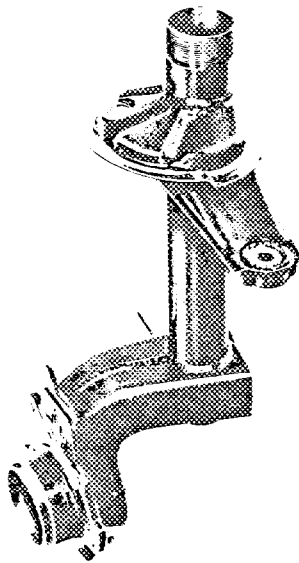
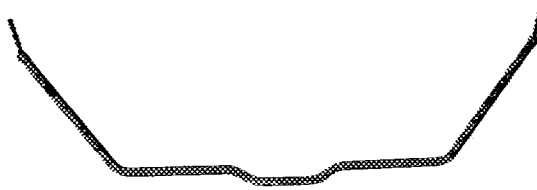
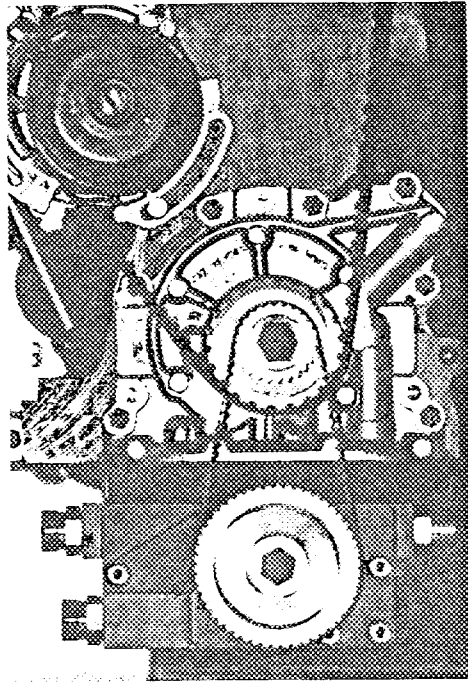
"valable en Groupe 2 uniquement"
 "valid for Group 2 only"

Unterschrift und Stempel
 der nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority

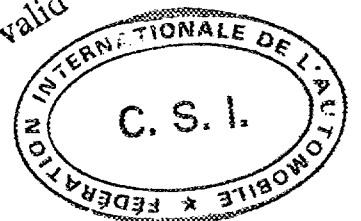
Gültig ab -1 JUN 1978
 Valid from



Unterschrift und Stempel
 der FIA
 Signature and stamp
 of FIA



"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"

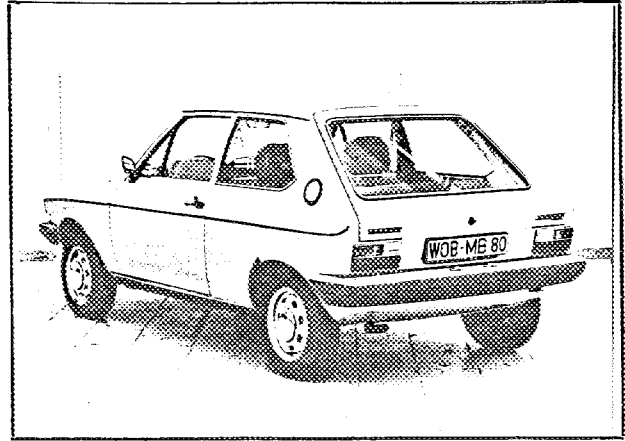


Marke Volkswagen
Make

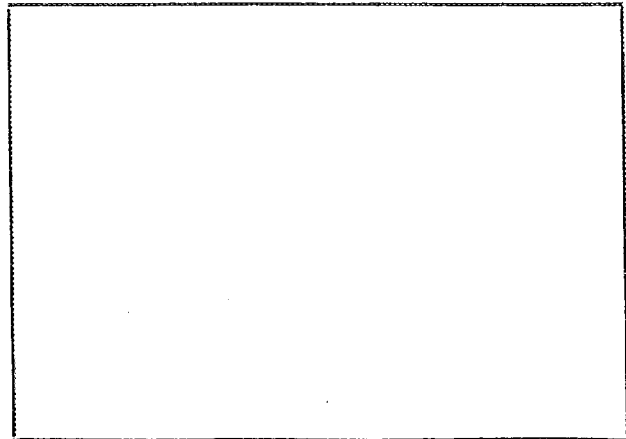
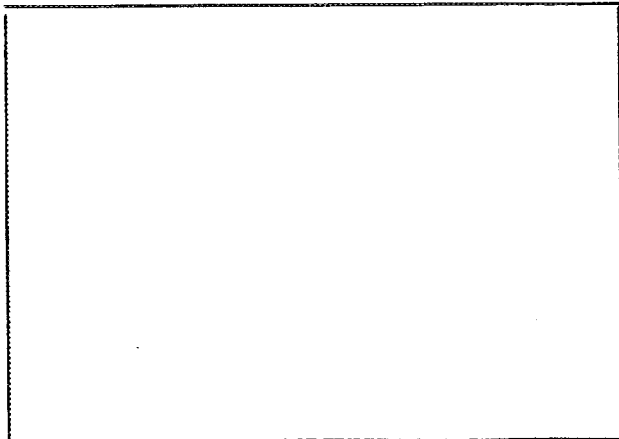
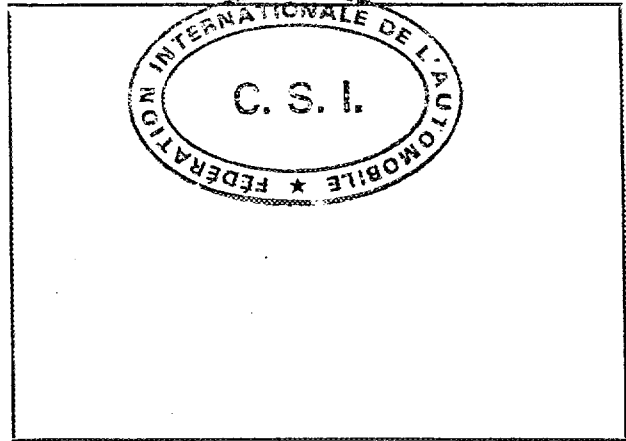
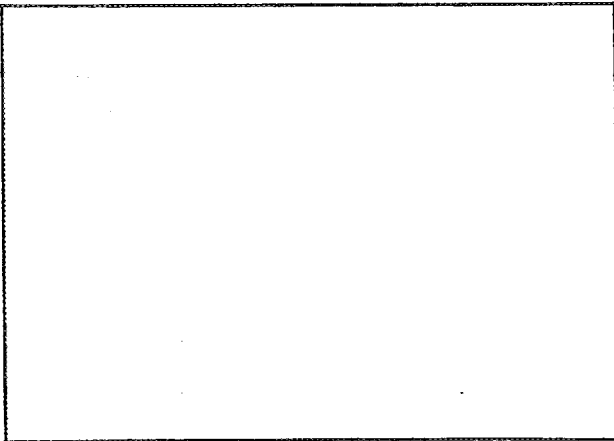
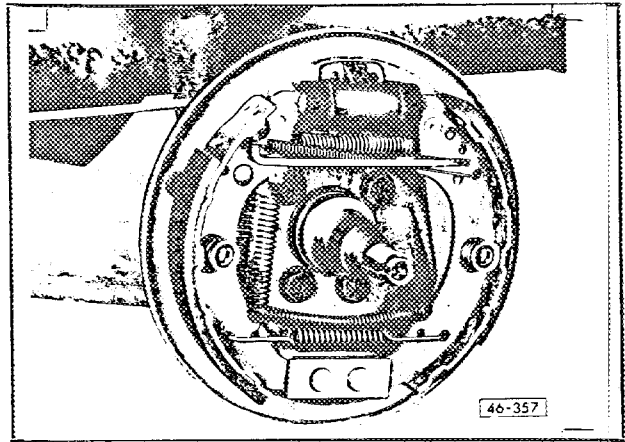
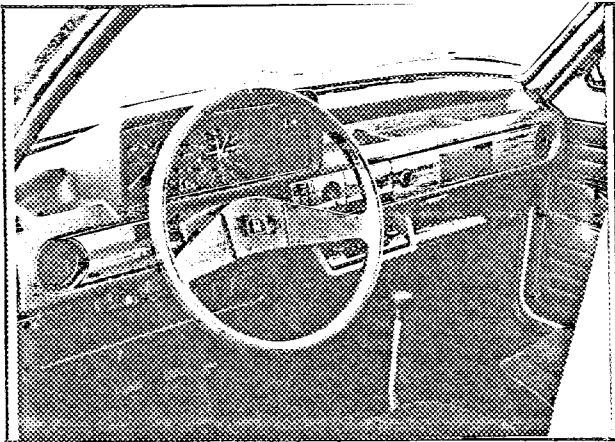
Modell 86 - 1,1 l Audi/Polo
Model

Nachtrag Nr.
Extension No.

16 / 05 E



C



Homologations-Nr.

5 5 8 2

Nachtrag Nr.
Extension No.

17 / 12 V

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

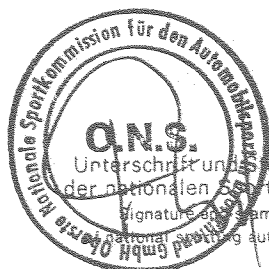
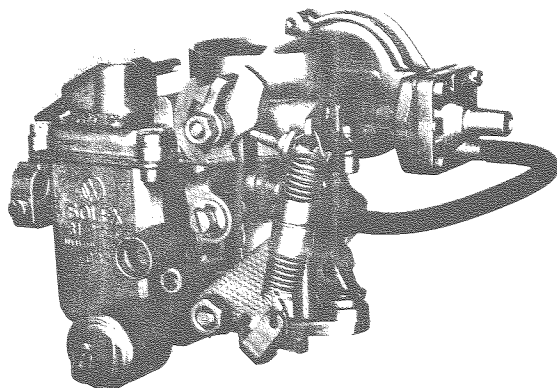
Hersteller Manufacturer	Volkswagenwerk AG	Modell Model	Typ 86 - 1,1 l
Nachstehende Varianten gelten ab Following variants valid from	Fahrgestell-Nr. chassis No.		868 000 0001
	Motor-Nr. Engine No.		HB 000 001

Genauere Beschreibung der Variante
Detailed description of variant

Vergaser mit Starterzug:

Carburetor with manual operated choke:

Modell 34 PIC (T)



Gültig ab
Valid from

-1. JULI 1979

Unterschrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

Homologations-Nr.

5 5 8 2

Nachtrag Nr.
Extension No.

18/061

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Berichtigung**

Extension of recognition book: Correction

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG
 Manufacturer

Modell Typ 86 - 1,1 l
 Model

Fahrgestell-Nr. 8651 500 0001
 Chassis-No.

Motor-Nr. HC 000 001
 Engine-No.

Genaue Angaben der Berichtigung
 Detailed descriptions of correction

Addition of the following
 information to 6/4 V:



Stahlfelgen

5 J x 13

Gewicht:

weight:

7,3 kg \pm 0,3 kg

Steel rims

Leichtmetallfelgen

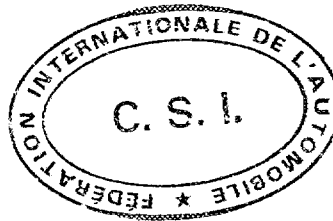
5 J x 13

Gewicht:

weight:

6,3 kg \pm 0,2 kg

light alloy rims



Unterschrift und Stempel
 der nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority

Gültig ab
 Valid from

-1 JUL 1979

Unterschrift und Stempel
 der FIA
 Signature and stamp
 of FIA

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Serienänderung**

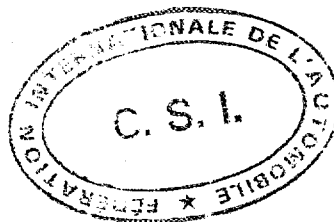
Extension of recognition book: Evolution

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell 86 - 1,1 l
 Manufacturer Model
 Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr. 860 000 0001
 Following modifications implemented from chassis-No.
 Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen
 Nomination of type with these modifications

Genauere Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern
 Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

Photo J	Zylinderkopf Einlasskanäle	1
Photo J	Cylinderhead port of entrance	
Photo K	Zylinderkopf Ausschnitt	2
Photo K	Cylinderhead detail	
Photo S	Ansaugkrümmer	3
Photo S	Inlet manifold	
Photo T	Vergaser 31 PIC	4
Photo T	Carburettor 31 PIC	
Photo V	Auspuffkrümmer	5
Photo V	Exhaust manifold \varnothing 33/24 mm	
Photo U	Auspuffrohr	6
Photo U	Exhaust pipe	
	Luftfilter	7
	Aircleaner	
161.	Einlass Außendurchmesser der Ventile \varnothing 34 mm	
	Inlet outside diameter of valves	



-1 JAN 1980

Unterschrift und Stempel
 der nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority

Gültig ab
 Valid from

Unterschrift und Stempel
 der FIA
 Signature and stamp
 of FIA

Hom.-Nr.

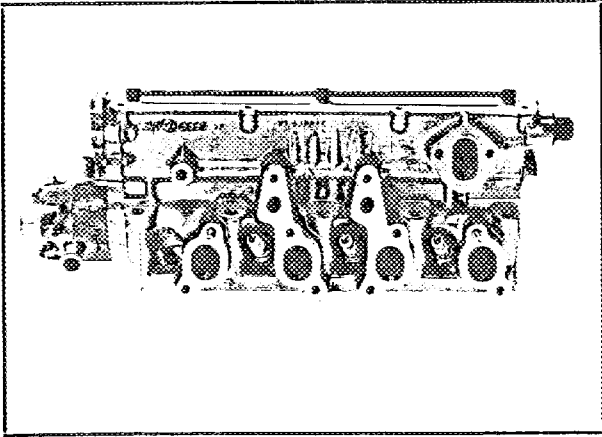
5 5 8 2

Marke
Make Volkswagen

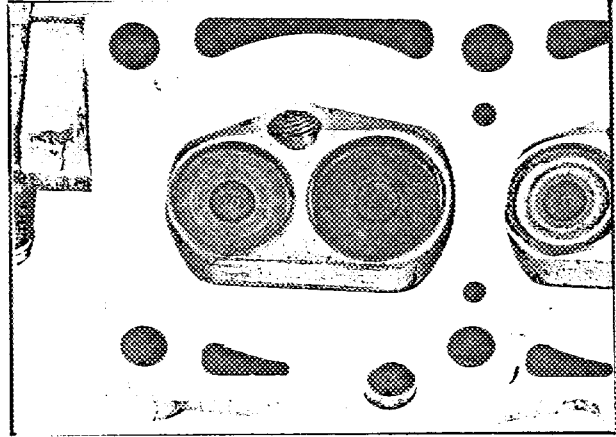
Modell
Model 86 - 1,1 l

Nachtrag Nr.
Extension No.

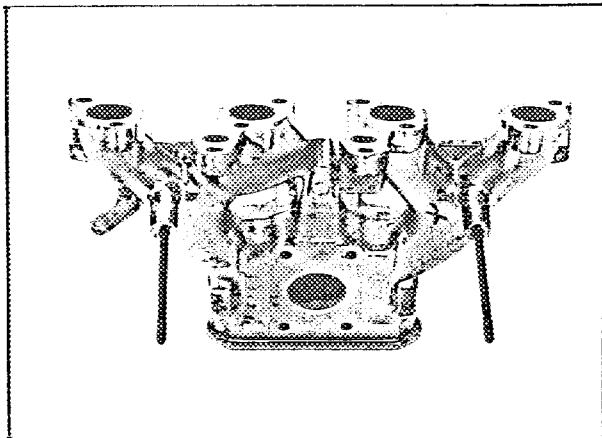
19 / 07 E



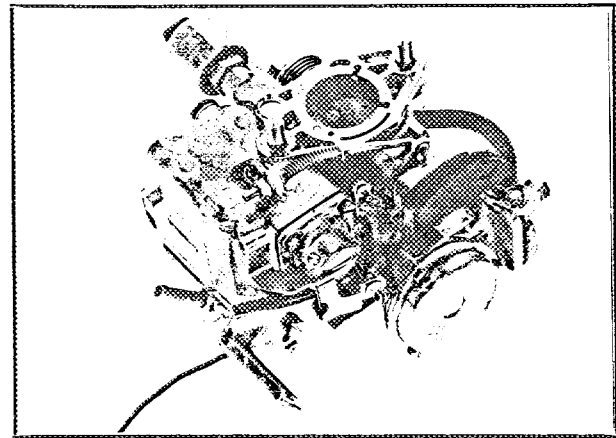
1



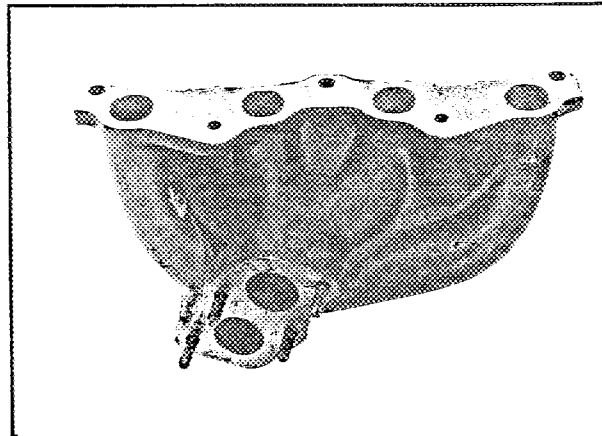
2



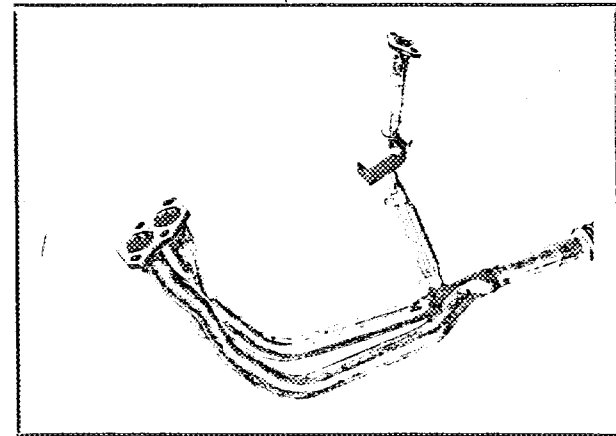
3



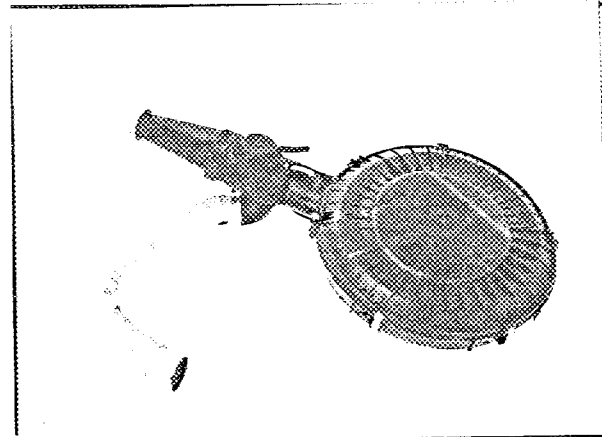
4



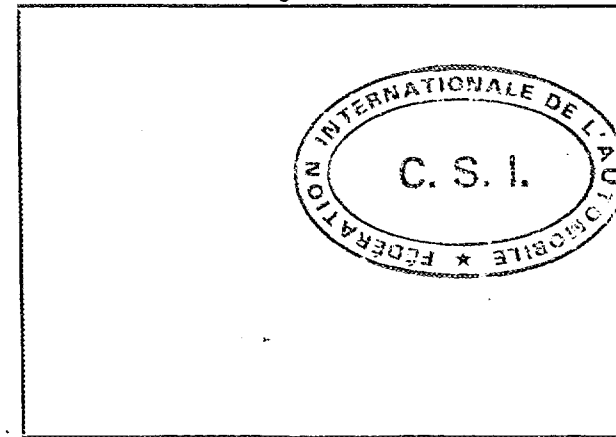
5



6



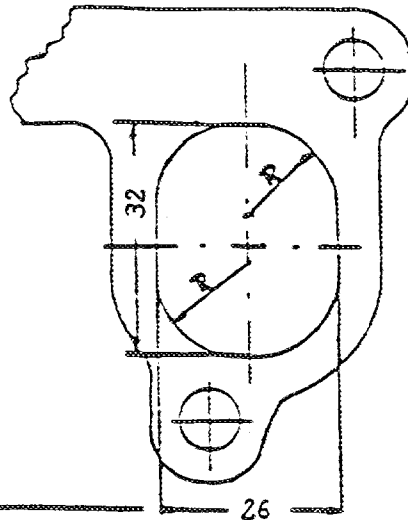
7



Zeichnung der Öffnungen des Ansaugkrümmers, Zylinderkopfseite, mit Abmessungen

Drawing inlet manifold ports, side of cylinderhead with dimensions

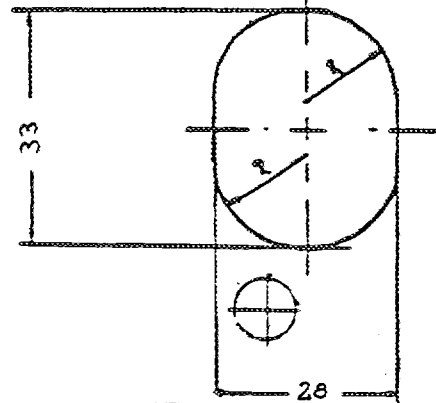
R = 12,0 mm



Zeichnung der Einlaßöffnungen im Zylinderkopf, vom Ansaugkrümmer gesehen, mit Abmessungen

Drawing of entrance to inlet port of cylinderhead with dimensions

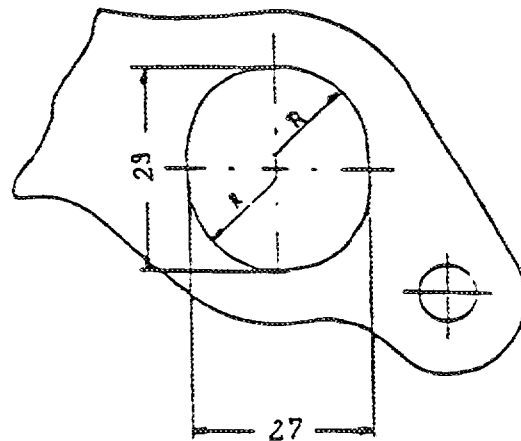
R = 13,0 mm



Zeichnung der Öffnungen des Auspuffkrümmers, Zylinderkopfseite, mit Abmessungen

Drawing of exhaust manifold ports, side of cylinderhead with dimensions

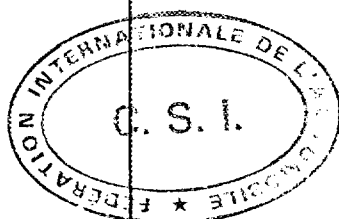
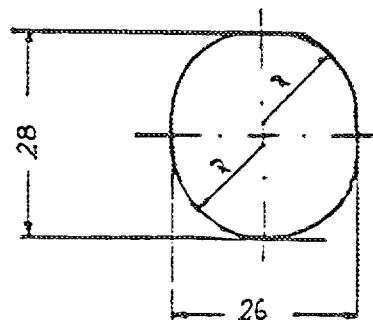
R = 12,5 mm



Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, vom Auspuffkrümmer gesehen

Drawing of exit to exhaust port cylinderhead with dimensions

R = 12,0 mm



FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
D.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung zur Gruppe 2**

Extension of recognition book: Completion to group 2

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell Typ 86 - 1,1 l
 Manufacturer Model

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig:

Only valid for touring cars group 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonderausrüstungen:

From now on special-equipments available by manufacturer:

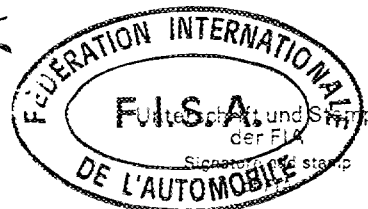
"valable en Groupe 2 uniquement"

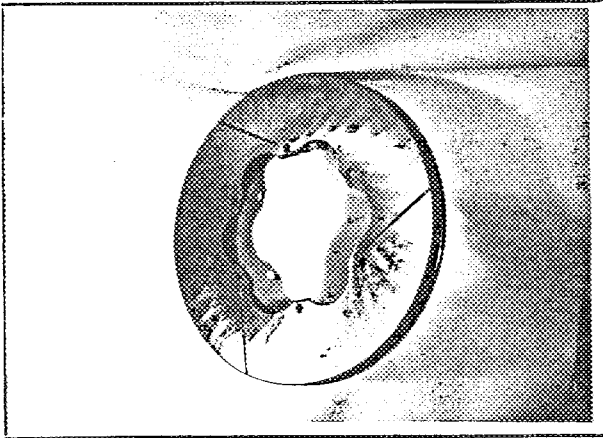
"valid for Group 2 only"

BREMSEN BRAKES	vorn front	hinten rear
53. Anzahl der Zylinder je Rad Number of cylinders per wheel	4	2
54. Bohrung Bore	∅ 38, 2 mm	∅ 33,9 mm
Scheibenbremsen Disc brakes		
58. Breite der Bremsbeläge Width of brake linings	93 x 50 mm	62 x 40 mm
59. Anzahl der Bremsbeläge je Bremse Number of pads per brake	2	2
60. Bestrichene Fläche je Bremse Total area per brake	2 x 34305 mm ²	2 x 26194 mm
61. Bremsscheibe vorne/disc brake front	∅ 266 mm	Dicke/thickness 22,2 mm
62. Bremsscheibe hinten/disc brake rear	∅ 239 mm	Dicke/thickness 10 mm
Bremsscheibe vorne disc brake front	Teile-Nr. parts-No. 841 064 906 SP	Bild-Nr. photo-No. 1
Bremsscheibe hinten disc brake rear	" 841 064 930 SP	" 2
Bremssattel vorne brake caliber front	" 841 064 903 SP	" 3
Bremssattel hinten brake caliber rear	" 841 064 925 SP	" 4
Handbremshebel Hydraulik hand brake lever	" 841 064 950 SP	" 5
Bremskraftverteiler braking force distributor	" 841 064 951 SP	" 6

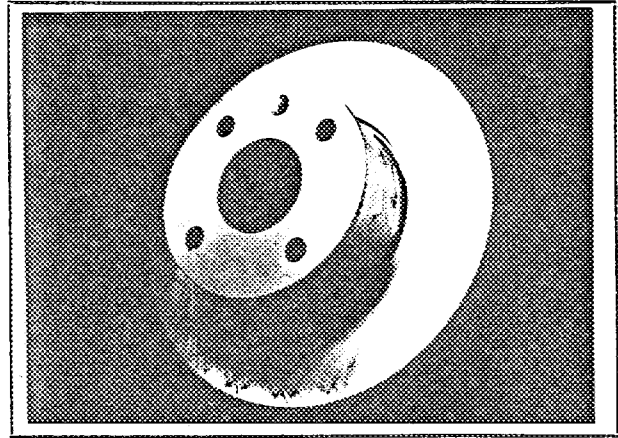
Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab -1. AVR. 1981
Valid from

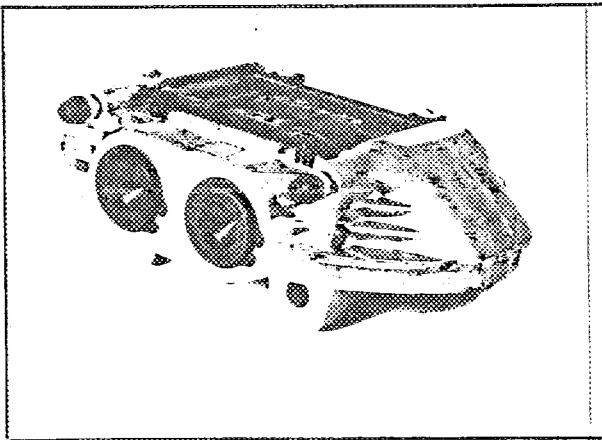




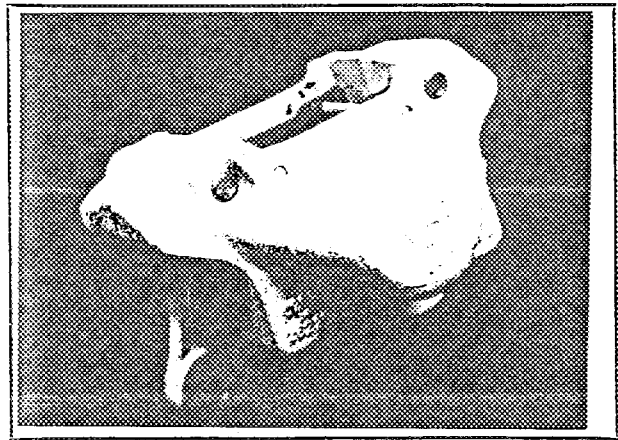
1



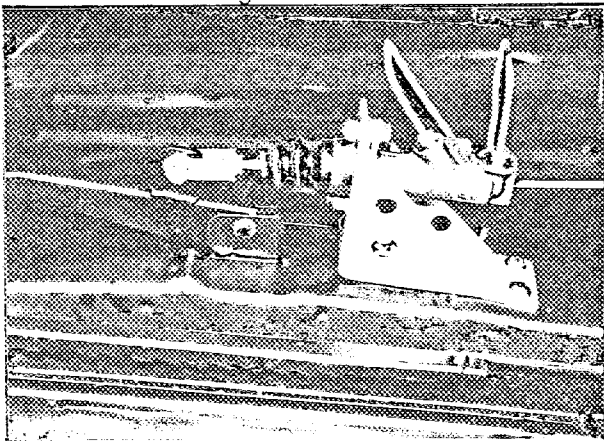
2



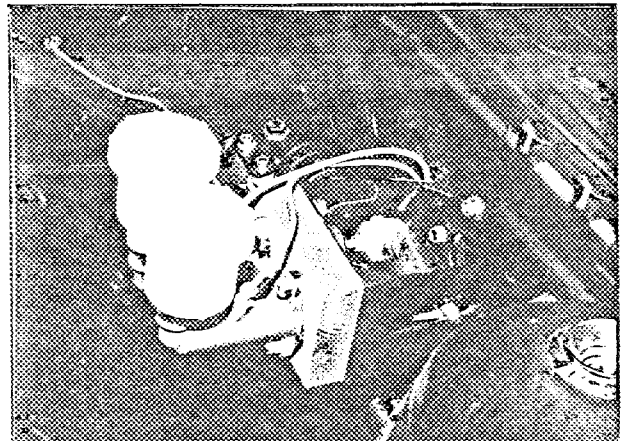
3



4

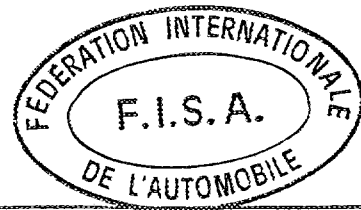


5



6

"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"



Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

21/14 V

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell 86 Polo 1093 cm³
 Manufacturer 86 Polo 1093 cm³
 Nachstehende Varianten gelten ab Fahrgestell-Nr. 86 B 000 000
 Following variants valid from chassis No. 86 B 000 000
 Motor-Nr. 000 000 1
 Engine No. 000 000 1

Genauere Beschreibung der Variante
Detailed description of variant

MOTOR ENGINE



139. Verdichtungsverhältnis max. 9,7 : 1
 Compression ratio
- 140a. Volumen des Verbrennungsraumes 30,8 cm³ minimum
 Volume of the combustion chamber
- 140b. Volumen des Verbrennungsraumes im Zylinderkopf 20,0 cm³ ± 1,5 cm³
 Volume of combustion chamber in head
144. Abstand der Achse des Kolbenbolzens / Kolbenkrone 40,3 mm ± 0,1 mm
 Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown
 = 0,2 mm
156. Masse des Kolbens mit Kolbenbolzen und -ringen 0,357 kg ± 0,02 kg
 Weight of piston with rings and pin

EINLASS INLET

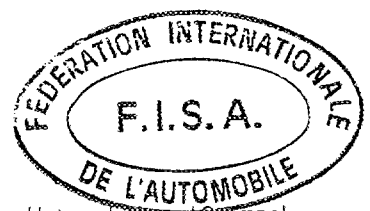
166. Öffnungsbeginn (mit theoretischem Spiel) vor OT 3°
 Valves open at (with tolerance for tappet clearance indicated)
167. Öffnungsende nach UT 28°
 Valves close at

AUSLASS EXHAUST

176. Öffnungsbeginn (mit theoretischem Spiel) vor UT 31°
 Valves open at (with tolerance for tappet clearance indicated)
177. Öffnungsende vor OT 3°
 Valves close at

Unterschrift und Stempel
der nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority

Gültig ab 1. April 1981
Valid from 1. April 1981



Unterschrift und Stempel
der FIA
Signature and stamp
of FIA

[Handwritten signature]

Homologations-Nr.

5582

Nachtrag Nr.
Extension No.

22 / 15 v

FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell 86 1093 cm³
 Manufacturer Model
 Nachstehende Varianten gelten ab Fahrgestell-Nr. 86 B 000 000
 Following variants valid from chassis No.
 Motor-Nr. 000 000 1
 Engine No.

Genauere Beschreibung der Variante
 Detailed description of variant

96	Handschaltung Manuel		Automatik Automatic		weitere Handschaltung / Automatik Manuel / Automatic			
	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr teeth
1	3,45	38 : 11						
2	1,77	39 : 22						
3	1,04	55 : 53						
4	0,80	48 : 60						
5								
6								
Rückw.- gang Rev								

Antriebsachse
 Finaldrive

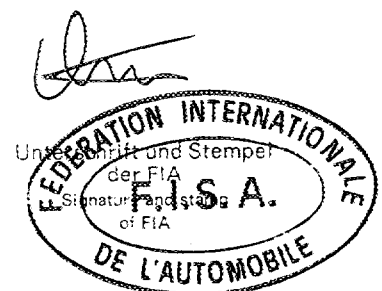
103. Anzahl der Zähne 65 : 16
 Number of teeth

Übersetzung 4,06
 Ratio

Unterschrift und Stempel
 der nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority

Gültig ab
 Valid from

-1.SEP.1981



FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

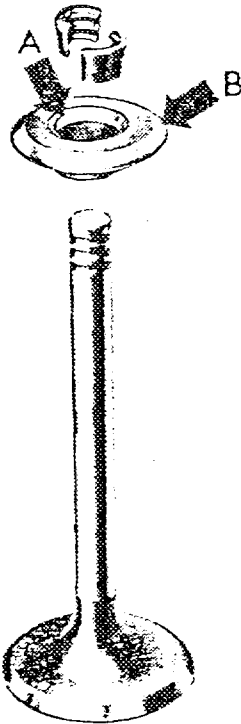
Nachtrag zum Testblatt: **Variante**

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell Typ 86 1093 cm³ Audi 50
 Manufacturer Polo
 Nachstehende Varianten gelten ab Fahrgestell-Nr. 86 B 000 001
 Following variants valid from chassis No.
 Motor-Nr. 000 001
 Engine No

Genauere Beschreibung der Variante
 Detailed description of variant



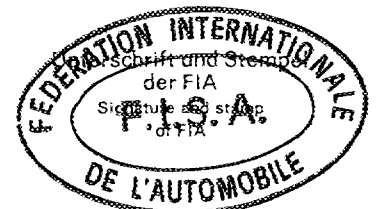
Ventil mit 3 Rillen am Schaft.
 Valve with 3 grooves.

mit ca. 1,5 mm Fase - Pfeil A -
 (bisher ohne Fase) innen und
 breiterer Fase - Pfeil B - außen.

with approx. 1.5 mm chamfer -
 Arrow A - (previously without
 chamfer) inner wider chamfer -
 Arrow B - outside.

Unterschrift und Stempel
 der nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority

Gültig ab -1.001.1981
 Valid from





FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

AUDI NSU AUTO UNION AG. - AUDI 50

MARQUE ET MODELE

1/75

VALIDITE HOMOLOGATION

5582

FICHE NR.

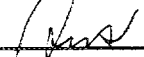
1/1150

GROUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
1/1V	2/75	ENLARGISSEURS DES AILES AV AR ET DIMENSIONS	GR2 UNIQUEMENT SUPPLEMENT 12/75 ADMIS ANN. J 1976
02/1E	4/75	ECHAPPEMENT	
3/2V	7/75	ETRIER AV	GR2 UNIQUEMENT
4/3V	7/75	SIEGES	
5/2E	1/76	RADIATEUR	
6/4V	9/76	ESUIEGLACE AR - JANTE	
7/5V	1/77	CHANGEMENT DE DENOMINATION	
8/6V	1/77	COUPLE FINAL	GR2 UNIQUEMENT
9/7V	2/77	SIEGE - ROLLBAR Ac. or ALU	
10/8V	4/77	RAPPORTS	
11/3E	4/77	PISTON	
12/9V	9/77	SIEGES	
13/10V	9/77	FREINS AR - RAPPORTS - COUPLE FINAL	GR2 UNIQUEMENT
14/4E	11/77	BIELLE	
15/11V	6/78	JAMBE - STABILISATEUR PARTER SEC	GR2 UNIQUEMENT
16/5E	4/79	LONGUEUR - MATERIAL DU PARECHOC	

Autres homologations du modèle

5582 TRANSFERT A

Vérifiée le 15/6/95 par  visée ce jour le _____ par _____



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

AUDI NSU AUTO UNION AG - AUDI 50

1/75

5582

MARQUE ET MODELE

VALIDITE HOMOLOGATION

FICHE NR.

1 / 1150

GROUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
17/12V	7/79	LEVÉE DE SOUPAPES - FREIN AR	
18/06E	7/79	TABLEAU DE BORD	
19/07E	1/80	CARBURATEUR	
		JANTES	REF. 6/4V
		CULASSE - COLLECTEURS	
		CARBURATEUR ECHAPPEMENT	
		DIMENSIONS DE SOUPAPES - FILTRE	
		A AIR	
20/13V	4/81	ETRIERS - DISQUES - FREIN	
		DE STATIONNEMENT - HYDRAULIQUE	
		REPARTITEUR DE FREINAGE	GR2 UNIQUEMENT
21/14V	4/81	MOTEUR - DISTRIBUTION	
22/15V	9/81	RAPPORTS - COUPLE FINAL	
23/16V	10/81	SOUPAPE	

Autres homologations du modèle

Vérifiée le 15/6/85 par  visée ce jour le _____ par _____